MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
APR 8 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Saigon biểu tình vĩ đại, toàn quốc phần uất tột cùng quyết chống Cộng đến hơi thở cuối

Sôi sục, căm phần tột độ qua cuộc tàn sát cưỡng chiếm tỉnh Phước Long, sáng 10.1 hàng vạn đồng bào các giới tại Saigon và vùng phụ cận đổ xô xuống đường. Mọi người tay nắm tay cương quyết diệt Cộng đến hơi thở cuối cùng, kiến tạo nền hòa bình thật sự tại Nam VN. Ảnh chụp lúc dân chúng dự lễ tưởng niệm đồng bào và chiến sĩ Phước Long tại Công Trường Lam Sơn. (T.H)

Năm thứ 11 ● Số 2987 — Thứ Bảy 11.1.75 ✱ 29 tháng 11 năm Giáp Dần © 4 trang giá 50$

TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

TÒA-SOẠN: HỘP-THƯ SỐ 4 SG.
Điện-Thoại: 99.533 — 40.271 (QS)

Chủ-Nhiệm: NGUYỄN-HUY HÙNG

TY QUẢN-LÝ và TRỊ SỰ:
140 Lê-Lai-Saigon 2 -Đ.T.: 96.034

Trong khung cảnh nhiều nước mắt hướng về Ph. Long thương khó

SG: 30.000 người biểu tình đòi nợ máu

✱ ĐẠI DIỆN DÂN CỬ TỈNH PHƯỚC LONG KÊU GỌI LƯƠNG TÂM 2 THÀNH VIÊN BA LAN VÀ HUNG TRONG UBQT.

✱ NHẤT-GIANG

SAIGON 10-1 (NG)— Khoảng ba chục ngàn người gồm đủ mọi thành phần, hàng hàng lớp lớp đã tham dự cuộc mít tinh bày tỏ lòng căm phẫn trước hành động lấn chiếm Phước Long của quân Cộng sản xâm lược.

Cùng tham dự trong cuộc mít tinh này còn có Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigòn, các vị Chủ tịch Hội Đồng Đô thành Gia Định, Chủ tịch hội đồng tỉnh Phước Long và một số dân chúng Phước Long các vị nghị viên, đại diện các đoàn thể, các vị dân cử v.v...

Sau khi đặt vòng hoa tưởng niệm tại đài tử sĩ được dựng lên trước công Trường Lam Sơn trong bầu không khí sôi sục căm phẫn và những giọt nước mắt lưng tròng khóc cho một phần thân thể của quê hương vừa bị chặt lìa dưới đạn thù. Các vị Chủ tịch hội đồng tỉnh Phước Long Đại diện Tổng Liên Đoàn lao công VN, hội bảo vệ Thương phế binh VN, hội quả phụ tử sĩ và vị Đại diện dân cử Phước Long v.v... đã lần lượt lên diễn đàn bày tỏ lòng căm phẫn của mình và nguyện một lòng quyết tâm ủng hộ chính phủ, quân đội, để cùng xiết chặt hàng ngũ quyết chiến đấu để tái chiếm lại những phần đất đã mất.

Trong bài diễn văn của ông Chủ tịch Hội đồng Đô thành Luật sư Võ quốc Thanh đã có những đoạn bày tỏ thái độ.

Dân tộc VN là một dân tộc hiếu hòa nhưng không phải là một dân tộc khiếp nhược. Đứng trước nguy cơ mất nước này, chúng tôi xin báo động và thành khẩn kêu gọi toàn dân đoàn kết siết chặt hàng ngũ để hỗ trợ Chánh phủ trong công cuộc cứu nước.

Trong bài diễn văn bày tỏ thái độ của vị đại diện dân cử tỉnh Phước Long cũng đã tha thiết yêu cầu:

— Thỉnh cầu Tổng thống VNCH Chánh phủ, Lưỡng viện Quốc Hội dành quyền áp dụng mọi biện pháp bảo vệ lãnh thổ và nhân dân Miền Nam Việt Nam.

— Yêu cầu Hội Hồng Thập Tự và các tổ chức nhân đạo Quốc tế dùng ảnh hưởng can thiệp để giúp đỡ số nạn nhân chiến tranh tại tỉnh Phước Long.

— Yêu cầu các Quốc gia yêu chuộng hòa bình trên thế giới gắt gao lên tiếng trước hành động xâm lược của Cộng Sản Bắc việt cưỡng chiếm tỉnh Phước Long.

XEM TIẾP TRANG 4 7

Tổng Thống VNCH, Thủ Tướng và P. Thủ Tướng C.P

DỰ THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO CHIẾN SĨ và ĐỒNG BÀO P.L

✱ Các trường học trên toàn quốc truy niệm đồng bào và chiến sĩ anh dũng chiến đấu tại Ph.Long

SAIGON 9-1 — Hồi 15 giờ ngày 9 tháng 1 năm 1975 lúc 15 giờ, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu đã đến Vương Cung Thánh Đường dự Thánh lễ cầu nguyện cho Chiến sĩ và đồng bào thương khó Phước Long.

Thánh lễ cầu nguyện do Đức cha Nicolas Huỳnh văn Nghi chủ lễ.

Cùng tham dự với Tổng Thống có ông Chủ tịch Hạ Nghị Viện, Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện, Chủ Tịch Giám Sát Viện, Phó Thủ Tướng Nguyễn văn Hảo đặc trách phát triển Kinh Tế kiêm Tổng Trưởng Canh Nông và Kỹ Nghệ, một số quí vị Tổng.Bộ.Thứ Trưởng trong Nội Các, một số quí vị Tướng lãnh trong Quân Lực VNCH nhiều viên chức cao cấp trong chính phủ cũng rất đông giáo dân thủ Đô.

Thủ tướng và P Thủ tướng Chánh phủ dự lễ truy điệu và cầu nguyện cho chiến sĩ và đồng bào Phước Long

SAIGON 9-1— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm lúc 15 giờ chiều nay 9-1, đã đến Việt Nam Quốc Tự, đường Trần Quốc Toản, Saigon, dự lễ truy điệu và cầu nguyện cho chiến sĩ và đồng bào tại Phước Long.

Thượng Tọa Thích Tâm Châu, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo dịp này đã bày tỏ sự xúc động và buồn tủi của đồng bào Phật tử khi nghe tin Phước Long lọt vào tay CS.

Thượng Tọa Viện Trưởng nói trước và sau khi ký kết Hiệp định Balê. Phước Long nguyên vẹn là phần đất của VNCH. CS tàn bạo đã tấn công chiếm Phước Long làm cho toàn dân vô cùng phẫn uất và đau khổ.

Thượng Tọa Tâm Châu cũng mong mỏi trong một ngày không xa. Phước Long sẽ được quân dân ta tái chiếm để trở lại là vùng đất thân yêu của đất nước

Nghi lễ cầu nguyện đã được tiếp diễn sau đó với lời tụng niệm của tất cả chư vị Thượng Tọa. Đại Đức trong Hội đồng Viện Hóa Đạo cùng các quân nhân đại diện các quân binh chủng và đồng bào Phật tử.

Sau lễ cầu nguyện. Thủ tướng dịp này ngỏ lời cám ơn các cấp quân dân, chánh Phước Long đã anh dũng chiến đấu vì hy sinh liên tiếp trong 25 ngày để bảo vệ từng tấc đất thân yêu của đất nước.

Mặt khác, hồi 15g15 cùng ngày, Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên, Phó Thủ Tướng đã đến nhà thờ Tin Lành, dự lễ cầu nguyện cho đồng bào và chiến sĩ tại tỉnh Phước Long.

Buổi lễ do Mục sư Phan xuân Hiền chủ lễ đọc thánh kinh, giảng và cầu nguyện cho đồng bào và các chiến sĩ đang sống tại tỉnh Phước Long đã bị Cộng sản ngang nhiên dùng chiến xa, đại bác lấn chiếm ngày 7-1 vừa qua.

Hiện diện trong buổi lễ cầu nguyện cho Phước Long thương khó chiều

XEM TIẾP TRANG 4 3

NS Mẫu cấm SVLuật tưởng niệm đồng bào Phước Long !

SAIGON (TT 10-1).—Sinh viên Luật khoa Saigon sáng 10-1 đã tỏ rõ thái độ căm phẫn đối với sự ngăn cản vô lý của «ông thầy» Vũ văn Mẫu khiến nhà trường không tổ chức được lễ tưởng niệm đồng bào và chiến sĩ ta đã ngã gục tại Phước Long.

Hành động trên, các sinh viên kết tội là một sự nối giáo cho giặc, Tổng hội SVSG cũng vừa lên tiếng phản đối thái độ của ông Vũ văn Mẫu. Người ta thắc mắc, Thượng Nghị viện sẽ có biện pháp gì trước một hành động ngăn cấm các sinh viên tưởng niệm đồng bào ruột thịt Phước Long gục ngã trước sự tàn sát của giặc Cộng.

Đồng bào khắp nước phản kháng mạnh vụ CSBV cưỡng chiếm Ph.Long

C.Q. say máu lại sát hại H.S. Song Phú

★ Đánh vào Hoài Nhơn (Bình Định) thêm 85 giặc Cộng đền tội

SAIGON 10-1 (NG)— Cộng quân trong ngày qua vẫn tiếp tục leo thang các cuộc vi phạm quân sự và khủng bố. Tại Vĩnh Long Trường Tiểu học Song Phú, nơi trước đây cộng quân đã pháo kích giết hại gần 50 em học sinh vô tội hôm 9-1 lại một lần nữa trúng đạn pháo kích của cộng quân gây cho 12 em học sinh và 1 thường dân bị thương.

Tin chi tiết cho biết lúc 8g20 sáng 9-1 cộng quân bắn 3 đạn đại bác không rõ loại vào xã Song Phú ở 10cs Đông Bắc Bình Minh thuộc tỉnh Vĩnh Long 1 quả rơi vào trường Tiểu học Song phú gây nên thiệt hại ghi trên.

Tại Bình Định cộng quân tiếp tục mở các cuộc giao tranh quanh quận lỵ Hoài Nhơn. Lúc 10g sáng 9-1 một thành phần bộ binh đã giao tranh với Cộng quân trong vùng 7cs Tây Quận lỵ Hoài Nhơn. Lực lượng ta được pháo kích yểm trợ đã hạ 85 cộng quân tịch thu 19 vũ khí. Phía ta vô sự.

Về các hoạt động của không quân, trong ngày qua tại QK2 trong vùng Pleiku Không quân đã bắn hạ 15 cộng quân, phá hủy 42 xe Moto-lo-va 3 bồn chứa nhiên liệu 10 cơ sở cộng quân, ghi nhận 7 tiếng nổ phụ và 1 đám cháy.

Tại Quân Khu 3 Không quân đã bắn hạ 40 cộng quân phá hủy 2 súng cối 26 cơ sở Cộng quân trong khu vực TB tỉnh Phước Long. Tại Quân Khu 4 không quân bắn hạ 15 cộng quân phá hủy 2 súng phòng không 2 cơ sở ghi nhận 6 tiếng nổ phụ trong vùng Vĩnh Long.

Được biết trong ngày qua Không lực VNCH thuộc QK4 cũng đã hợp lực với không lực của quân khu 3 để oanh kích trừng phạt cộng quân.

XEM TIẾP TRANG 4 5

Tin vắn Quốc nội

SAIGON 9-1.— Bộ Thương Mãi và Tiếp Tế cho biết các toán công tác đã kiểm soát thêm 3229 tiệm buôn trong khu vực Đô Thành Sài-Gòn trong sáu ngày qua kể từ hôm 2-1.

Theo tin của Bộ Thương Mãi và Tiếp Tế, dựa vào báo cáo của Tòa Đô Chánh, có 261 tiệm đã bị cảnh cáo và 68 tiệm khác bị lập vi bằng vì không theo đúng các tiêu chuẩn về giá cả của Bộ Thương Mãi và Tiếp Tế đề ra.

SAIGON 9-1 — Tiếp tục các hành động chiến tranh, phá hoại hòa bình, quân CSXL hồi 8 giờ 35 sáng nay đã pháo kích năm hỏa tiễn 122 ly vào vùng phụ cận phi trường Biên Hòa gây cho một chiến sĩ ta bị thương.

Mặt khác tại tỉnh Bình Dương, lúc 6g40 sáng nay quân CSXL lại pháo ba hỏa tiễn 107 ly vào tỉnh lỵ Phú Cường nhưng không gây tổn thất nào cả.

Tin điện Quốc tế

TEL AVIV 9-1 (AP— Do Thái hôm thứ Tư đã chính thức yêu cầu Hoa kỳ viện trợ 2 tỉ 500 triệu Mỹ kim cho tài khóa năm nay, bắt đầu từ 1 tháng 7-1975.

HOA THỊNH ĐỐN 8-1 (Reuter).— Tờ Washington Post hôm thứ Tư đăng tin các chuyên viên tình báo Hoa kỳ tin chắc là Chủ tịch Cộng đảng Nga số Léonid Brezhnev bị bịnh ung thư.

Tờ báo trên cho biết Chủ Tịch Brezhnev 68 tuổi có lẽ đã bị bịnh hoại huyết.

RALEIGH. NORTH CAROLINA. 9-2 (AP) Ông David M. «Carbine» Williams, người sáng chế ra khẩu súng bắn tự động «M-1 Carbine», từng được quân đội Hoa Kỳ và nhiều nước trên thế giới sử dụng (trong đó có cả Việt Nam) đã vừa qua đời vì bệnh phổi. Ông hưởng thọ 74 tuổi.

Tin cần biết

SAIGON 9-1. Các nam sinh viên sinh năm 1956 trở về sau phải bổ túc gấp chứng từ động viên tại chỗ niên khóa 1974-1975 vào hồ sơ xin xuất ngoại du học niên khóa 1974-1975.

Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên hôm nay cho biết như trên và yêu cầu các nam sinh viên hãy bổ túc chứng từ vừa kể vào hồ sơ du học với học bổng tư.

SAIGON 9-1.— Bộ Thương Mại và Tiếp Tế vừa yêu cầu các nhà sản xuất hàng nội hóa thuộc chế độ tăng lời có kiểm soát hãy nộp gấp bản tổng kết số bán trong năm 1974.

Bộ Thương Mại và Tiếp Tế nói dù giá bán chiết tính đã áp dụng hay không có sai biệt với giá chiết tính thiệt thọ, các nhà sản xuất vẫn phải nạp cho Bộ bản tổng kết số bán năm 1974 về số lượng và trị giá hàng đã bán ra cho mỗi sản phẩm.

Thời hạn chót để nạp bản tổng kết nói trên là 31-1-75. Mọi sự cố ý không khai báo sẽ bị chế tài theo luật lệ hiện hành.

XEM TIẾP TRANG 4 2

Mỹ tải đạn từ Thái qua V.N.C.H.

Thế giới tiếp tục ca ngợi sự dũng cảm chiến sĩ ta ở Phước Long

VỌNG CÁC 9-1.— Một phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm thứ Năm cho biết Mỹ đang giảm kho tồn trữ đạn tại Thái Lan, và ít nhất một số đạn được đang được chở qua VNCH nơi giao tranh đang gia tăng

Phát ngôn viên cho biết ông tin là các chuyến tàu qua VNCH bao gồm bom, mìn và đạn dành cho súng trường M-16 và đạn trọng pháo. nhưng phát ngôn viên quân sự Mỹ tại VọngCác đã không cho biết các chi tiết đặc biệt về những chuyến tàu hiện nay từ Thái Lan qua VNCH

TQLC Mỹ tại đảo Xung Thằng báo động

Tại Nhật các nguồn tin hữu quyền hôm thứ Năm loan báo một phần của lực lượng TQLC Hoa Kỳ đồn trú tại đảo Xung Thằng đã được báo động kể từ hôm thứ Hai vừa qua, có lẽ vì giao tranh gia tăng tại VNCH và Cộng Hòa Khmer.

Tuy nhiên, các giới chức quân sự tại Naha đã không chịu bình luận gì cả. Các giới chức đó cho hay là cho tới nay không có nhân viên quân sự Hoa kỳ nào được gởi từ đảo Xung Thằng qua Đông Dương trong năm nay.

Các nguồn tin không được xác nhận cho hay hai trung đoàn 9 và 12 TQLC thuộc Sư đoàn 3 TQLC Hoa Kỳ là các đơn vị đã sẵn sàng lên đường qua các quốc gia Đông Nam Á trong vòng 4 tiếng đồng hồ sau khi có lệnh sơ khởi.

Dư luận ngoại quốc tiếp tục ca ngợi QL.VNCH

Trong số báo ra ngày 8-1, tờ «Wall Street Journal» viết rằng: quân lực VNCH đã chứng tỏ khả năng làm tròn trách nhiệm tự vệ nhưng VNCH cần có thêm sự ủng hộ của Chánh phủ và Quốc hội Hoa kỳ.

Một bài xã luận chính của báo này viết tình hình tại Việt Nam đã đưa vấn đề VN trở lại trang nhất của báo chí Hoa kỳ trong khi có tin lính chính quy CSBV đã tràn vào quận lỵ Phước Bình cách Saigon 75 dặm về phía Bắc.

Vấn đề quan trọng trong vụ đánh chiếm Phước Bình là ta đã thấy quân trừ phòng VNCH chiến đấu mãnh liệt như thế nào. Đa số quân trừ phòng này là Nghĩa quân chứ không thuộc quân lực chính quy của VNCH, thế mà họ đã chống trả một cách anh dũng và chỉ bị lấn chiếm vì đối phương xử dụng nhiều binh sĩ và nhiều đạn dược hơn.

Tờ báo «Wall Street Journal» viết tiếp, những chứng cớ rõ rệt cho thấy là QLVNCH đã chiến đấu rất anh dũng trước số quân xâm lăng đông đảo gấp bội. Vấn đề hiện nay là VNCH cần có thêm viện trợ về mặt chiến cụ, đạn dược và tiếp vận.

Trong khi đó, những sự vi phạm liên tiếp của CSBV đã đánh tan tất cả những ảo tưởng về thiện chí của bọn lãnh đạo Hà Nội đạt đến một nền hòa bình cho VN. Và dường như lời cựu Ngoại trưởng Dean Rusk đã nói trước đây, trọng tâm của vấn đề VN là Cộng sản tại Bắc Việt vẫn chưa chịu để cho các lân bang được yên ổn.

ĐẠI SỨ V.N.C.H. TẠI ĐẠI HÀN NÓI CHUYỆN VỀ TÌNH HÌNH NAM V.N.

SAIGON 9-1— Ông Đại sứ VNCH tại Đại Hàn mới đây đã đến Trường Cao Đẳng Chiến Tranh ở Hán Thành để nói chuyện về tình hình tại miền Nam VN sau ngày ký Hiệp định Balê.

Trong phần trình bày về tình hình tại Việt Nam ông Đại sứ VNCH đã đề cập đến các vi phạm của phe Cộng sản như tiếp tục đều đặn xâm nhập người, vũ khí và chiến cụ Nam Việt Nam tấn công chiếm đất giành dân khủng bố ám sát dân lành, pháo kích vào các cơ sở quân sự của VNCH cũng như vào các nơi thờ phượng, trường học, chợ búa, bất cộng tác với Ban Liên Hợp Quân sự Hai Bên và Bốn Bên, Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, bắn phá vào phi cơ, xe jeep, và pháo kích các tổ của Ủy ban Quốc Tế KS và GS, không đóng góp tài chánh cho Ủy Ban Quốc Tế trong năm nay. Cộng Sản còn đơn phương bỏ họp tại Ban Liên Hợp Quân sự Hai Bên và tại Hội Nghị La Celle S. Cloud v.v...

Ông đại sứ cũng đã trình bày cặn kẽ thiện chí tôn trọng, thực thi Hiệp Định Balê của Chính phủ VNCH, như ban hành lệnh ngưng bắn xuống mọi cấp quân cán chính, cộng tác chặt chẽ với Ủy Ban Quốc Tế KS và GS kể cả việc đóng góp tài chánh đúng hạn kỳ cho Ủy Ban này, thảo luận nghiêm chỉnh và xây dựng tại các phiên họp của Ban Liên Hợp Quân Sự cũng như tại hội nghị La Celle St. Cloud tại Ba Lê VNCH đã năm lần đề nghị lịch trình rõ ràng để giải quyết vấn đề chính trị nội bộ tại miền Nam VN qua Tổng tuyển cử, nhưng tất cả các đề nghị đều bị phe CS lần lượt bác bỏ không cứu xét.

Tóm lại, VNCH đã phải đương đầu với một kẻ thù đầy ngoan cố và mưu lược, dùng áp lực quân sự để làm lũng đoạn kinh tế, gây bất ổn chính trị, và làm trì trệ công trình tái thiết và phát triển quốc gia của VNCH.

TỔNG CỤC C.T.C.T. KÊU GỌI ĐỒNG BÀO TÍCH CỰC HỖ TRỢ CÂY MÙA XUÂN CHIẾN SĨ ẤT MÃO

SAIGON 9-1— Để đem lại một niềm khích lệ cho các chiến sĩ đang chiến đấu gian khổ nơi tiền tuyến trước âm mưu tái phát chiến tranh của Cộng sản, Tổng Cục CTCT được phép tổ chức Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Ất Mão 1975 dưới sự bảo trợ của Tổng Thống VNCH. Tổng Cục CTCT kêu gọi các cơ quan đoàn thể, đồng bào mọi giới tích cực hỗ trợ cho Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Ất Mão 1975 thu đạt được kết quả mỹ mãn.

Về việc hỗ trợ cho Cây Mùa Xuân Chiến sĩ Ất Mão 1975, các cơ quan, đoàn thể, đồng bào liên lạc với các nơi sau đây:

Tại Trung ương: Trung Tướng Trần văn Trung, Chủ Tịch Ủy Ban Trung Ương Cây Mùa Xuân Chiến sĩ Ất Mão 1975, trụ sở tại Tổng Cục CTCT, số 2 ter Thống Nhất, Saigon 1 (ĐT. DS: 91 243. ĐT. QS: 40.075).

(Xem tiếp 1 trang 4)

Tuyển chuyên viên để phục vụ tại các Quốc gia Phi Châu

SAIGON 9-1 — Chính phủ cần tuyển dụng một số chuyên viên phục vụ Chương trình Viện trợ Kỹ thuật cho các quốc gia Phi châu như Côte d'Ivoire, Cộng Hòa Trung phi, Niger, Zaire, Gambia, Libéria.

Những chuyên viên nói trên gồm ba kỹ sư Canh Nông, hai Bác sĩ Thú y, một Kỹ sư Điện, hai Bác sĩ Y khoa và hai giáo sư Toán bậc Trung học.

Các ứng viên phải hội đủ các điều kiện, theo đó có quốc tịch Việt Nam, ít nhất 30 tuổi và nhiều nhất 50 tuổi, thông thạo Pháp ngữ và có ít nhất năm năm kinh nghiệm trong ngành chuyên môn liên hệ.

Về lương bổng, các ứng viên công chức sẽ được hưởng quy chế Ngoại giao được xếp hạng theo chỉ số

XEM TIẾP TRANG 4 6

Saigon tưởng niệm Phước-Long thương khó

● Trái tim Thủ đô Saigon về đêm hầu như ngưng nhịp thở...

★ Phóng sự của VIÊM-HỒNG

2 — Đêm nay mưa rơi ướt lạnh một vùng. Saigon vẫn âm thầm trong tang cảnh thương về Phước Long! Phố phường vắng hoe như chìm xuống một khung cảnh xa lạ, khác với những đêm chưa có lời kêu gọi tình tâm để tưởng niệm Phước Long thương khó.

Saigon thực sự chịu tang. Ánh đèn với hẳn đi, chỉ còn những bóng sáng trắng nhợt của đèn đường hắt lên từng khuôn cửa kính phảng phất mờ vài khuôn mặt đăm chiêu như đang hướng cả tâm tư về miền tỉnh lỵ nhỏ bé có Cộng quân tạm chiếm.

Cả Thủ Đô bước sang đêm thứ hai không hí trường, không sinh hoạt ồn ào kích động của phòng trà khiêu vũ, của tiếng máy xe hơi nối đuôi dài cả cây số, của ánh đèn ngàn hồ lục rạng rỡ chiếu lên nền da trời làm sáng rực không gian.

Đã lâu rồi, từ một cơn mê thiếp ích kỷ, một giấc ngủ tham vọng dập vùi trí giác, một niềm bất mãn vong động, một chống đối buông thả của chính kiến bất đồng. Saigon ngụp lặn trong đam mê, trong ý thức vô định và trong hưởng thụ bừa bãi, nhưng Phước Long đã đánh thức dậy cho mọi tâm hồn thấy rõ niềm mất mát lớn lao, tạo sự thông cảm của cả khối hơn 17 triệu người có thể sẽ bị biếm họa Cộng sản xâm lăng đang từ Phương Bắc tràn vào, thôn tính, thống trị, bóp chết tự do.

Saigon đã bừng tỉnh đã đoàn kết .. Đêm thứ hai vắng lặng đã nối liền niềm đau thương của Phước Long với Thủ Đô đầy ánh sáng, nhộn nhịp...

Con đường dài từ Dinh Độc Lập, từ công trường Lam Sơn, Diên Hồng ra vùng ngoại ô Thủ Đô, trời vừa tối là xe cộ đã thưa thớt dần, chỉ còn thấy những chiếc xe buýt kềnh càng, những xe chở hàng hóa, hành khách những xe lam, xe đò máy nổ nghẹn ngào. Cả xe ôm, xe ngựa xích lô máy, xích lô đạp người đi bộ, và cả xe Honda đủ loại thường ngày hàng ba, hàng bốn, ngược xuôi rong chơi, náo loạn, hôm nay sao cũng vắng hoe.

Các cửa hàng, tiệm ăn, quán nhậu, trong chợ, ngoài đường, chẳng bảo nhau mà cùng đóng cửa sớm thế. Ngược lại, trong Nhà Thờ, trong Chùa, Nguyện đường, Thánh thất, tín đồ mỗi lúc mỗi tụ họp đông đảo. Những tiếng cầu kinh giữa trong thinh không của đêm Saigon dồi thay, yên lặng hòa với nhạc khúc dương cầm tạo âm thanh nức nở như van xin lạy Phật hay Chúa, lạy Mẹ Từ bi ban phước lành, bình an cho 42.000 thường dân vô tội PhướcLong và cứu lấy nước Việt Nam đang bị chiến tranh xâm lăng điêu tàn.

Có tiếng một cụ già nghẹn ngào phát ra từ một máy phóng thanh ở con hẻm lớn đường Trương Minh Giảng:

«Cuộc tấn công qui mô nhắm vào tỉnh lỵ nhỏ bé Phước Long, cướp đoạt trái phép 42.000 dân cư, để thêm đất, thêm dân một cách giả tạo cho cái Chính phủ ma MTGP, hiển nhiên là một sự vi phạm trắng trợn Hiệp định Balê và đã tỏ rõ dã tâm của phía CS đang dầy mạnh cuộc tổng tấn công chống chính phủ và nhân dân VNCH».

Giọng cụ già càng kéo dài, âm thanh vang ra nghe như tiếng gió lùa hun hút như tiếng thở dài não nuột thương về Phước Long với tất cả căm thù phải phục hận.

(CÒN TIẾP)

Cho phép chuyển ngân ứng trước ngoại phí niên khóa 74 - 75 cho du học sinh

SAIGON 6-1.— Để giúp đỡ cho du học sinh trong khi chờ đợi được các Trường nhiệm Sở ngoại giao VNCH tại ngoại quốc cho phép chuyển ngân về niên khóa 74-75 Tổng Nha Hối Đoái đã yêu cầu các Ngân hàng trung gian được thừa nhận thực hiện chuyển ngân khoản ngoại phí ứng trước của niên khóa hiện tại cho những du học sinh hiện đang ở tình trạng hợp lệ và đã được chuyển ngân đến tháng 12-1974 theo các danh sách chuyển ngân niên khóa 1973-74 của Tổng Nha Hối Đoái.

Tổng Nha Hối Đoái cho biết biệt lệ này không áp dụng đối với:

a) Những du học sinh đã có tên trong danh sách Chuyển Ngân du học sinh thứ 1 đến danh sách thứ 9 về niên khóa 1974-75 của Tổng Nha Hối Đoái.

b) Những du học sinh chỉ được chuyển ngân năm chót trong niên khóa 1973-74 (đến tháng 9-74 hoặc tháng 12-1974) và các du học sinh ở Nhật Bản (vì còn được chuyển ngân đến tháng 3-75 hoặc tháng 5-1975).

Ngoài ra, biệt lệ về ngoại phí ứng trước chỉ được áp dụng đến ngày 30-6-1975 là thời hạn chót.

Toàn quốc đã có gần 1 triệu rưỡi đồng bào Khẩn hoang lập Ấp

● Hải-Bằng

SAIGON 10-1 (HB).— Vào hồi 10 giờ sáng ngày 9-1, Bác sĩ Phan quang Đán Phó Thủ Tướng Kiêm Tổng Trưởng Xã Hội đặc trách khẩn Hoang Lập Ấp đã đến kho tồn trữ Thủ Đức tiếp nhận phẩm vật đợt 2 do chánh phủ Nhật Bản viện trợ cho VNCH để giúp cho đồng bào tị nạn cộng sản đang khẩn hoang lập ấp.

Theo Phó Thủ tướng Phan quang Đán, hiện nay chính phủ Nhật Bản là quốc gia viện trợ cho chương trình khẩn hoang lập ấp cho VNCH

XEM TIẾP TRANG 4 4

NHẬN ĐỊNH

Vai trò của UBQT

TRONG cuộc họp báo tại Bộ Ngoại giao sáng 8-1-75 để tố cáo trước dư-luận thế giới vụ Cộng sản tấn chiếm Phước Long, đáp lại một câu hỏi của báo chí, Chuẩn Tướng Trưởng Phái đoàn QS. VNCH trong Ban LHQS 2 Bên cho biết ông đã gởi rất nhiều kháng thư đến UBQT-KSGS về những vụ vi phạm ngưng bắn của Cộng sản nhưng không thấy Ủy Ban này làm gì cả.

Vụ Phước Long bị Cộng sản tấn chiếm đã một lần nữa đặt vấn đề trách-nhiệm của Ủy Ban QT.KSGS trước dư-luận. Bởi nếu những ngày đầu, khi Cộng sản mở các cuộc tấn công lấn chiếm những Quận lỵ ở Phước Long mà UBQT có hành-động khẩn-cấp để ngăn chận thì đâu Cộng sản có thể ngang nhiên tiếp tục đánh vào Tỉnh-lỵ Phước Long ?

Những cuộc biểu tình của dân chúng để bày tỏ sự bất bình trước thái độ thụ-động của UBQT sau vụ Phước Long đã nói lên sự thất vọng não-nề của nhân dân VN đối với tổ-chức có nhiệm vụ Kiểm soát và Giám-sát ngưng bắn này. Người ta nói vì chức Chủ tịch UBQT hiện nay do Trưởng Phái đoàn Ba-Lan đảm trách nên đã có sự làm ngơ trước các hành-động vi-phạm ngưng bắn quá lộ-liễu và trầm trọng của Cộng sản, như họ đã từng làm ngơ trước đây. Thật ra điều này cũng chẳng có gì lạ khi các thành viên Cộng sản trong UBQT có mặt trong tổ chức gọi là quốc tế này nhưng chỉ để dung túng hoặc che đậy các hành động vi phạm ngưng bắn của Cộng sản.

Tuy nhiên, khi tình hình chiến sự tại miền Nam

(XEM TIẾP TRANG 4)

HÍ TRƯỜNG

✱ HỀ RÁCH - ĐÀO LẲNG

PHƯỚC LONG TRONG KỶ NIỆM

Đối với Hề Rách, Phước Long lúc này chỉ còn là kỷ niệm. Nhớ lại năm nào khi còn là một phóng viên quân đội ở Sư Đoàn 5BB, Hề Rách đã có dịp đặt chân lên Lộc Ninh, Bố Đức, Đôn Luân, vượt biên giới Miên qua tận Snoul theo đoàn quân của Thiếu Tướng Nguyễn văn Hiếu, hoặc có dịp xuống Tống lê Chân với Trung Tướng Phạm quốc Thuần hồi ông còn là Tư lệnh Sư đoàn 5BB.

Những lần đi xa lúc trở về bao giờ Hề Rách cũng ghé lại Phước Long, du hí vài ngày.

Phước Long trong kỷ niệm thật quá êm đềm.

Cô gái bán «cà fê» bên giòng sông Bé, với đôi má có núm đồng tiền mà Hề Rách có dịp bông đùa «Hãy tặng anh đồng tiền không bao giờ tiêu được». Cô gái đã mím môi, nói rằng, lính Sư Đoàn 5 BB bay bướm lắm em không ưa hòa bình mà mong cho chiến tranh hoài hoài mãi mãi, để các anh về với đất mà phụ bạc đàn bà. Lời nguyện của cô gái hận tình dạo nào không ngờ đã thành sự thật. Chiến tranh vẫn còn dài dài, phe Cộng sản vẫn bất chấp cả Hiệp định Ba Lê. Và cô

(XEM TIẾP TRANG 4)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NHỮNG VẤN ĐỀ QUỐC TẾ VÀ QUỐC NỘI

tạp ghi

Trong nhịp võng ca dao

Tất cả bắt đầu từ một chuyện tình: Tình yêu của một đôi trai gái và dĩ nhiên, tình yêu đó cũng nhiều ngang trái, trắc trở, bị chắn bởi núi, ngăn bởi sông, bấp bênh, đe dọa vì nhiều trở lực đến từ thiên nhiên và con người.

Nhưng đó là mối tình đẹp, lãng mạn, mộng mơ, tẩm đẫm nước mắt và vây bọc bằng những tiếng thở dài. Một chuyện tình cổ lệ, phổ thông và cũng rất «Việt Nam» như bao mối tình đơn sơ, chất phác khác chúng ta thường được nghe, thường bắt gặp trong các thôn làng, phố thị, duyên hải và thâm sơn trên quê hương chúng ta.

Từ những chuyện tình không đi đến đoạn kết đó, thơ lên đường, nhạc khơi nguồn và tuôn chảy tràn trề những dòng suối ca dao. Ôi những dòng suối ca dao ngà ngọc, đẹp như một dải lụa đào trong kho tàng văn chương phong phú, vô tận của dân tộc ta. Tình yêu, nếu là một đề tài không bao giờ chấm dứt của loài người thì đối với dân tộc Việt Nam, nó là một trong những nguyên lý biện minh tại sao một dân tộc nhỏ bé, nghèo nàn, thường xuyên đối diện với thiên tai bão lụt, chiến tranh lại tiềm tàng một sức sống tinh thần vô địch để có thể đối kháng liên tục với những âm mưu đồng hóa, diệt chủng, sách lược xâm lăng đến từ phương Bắc, phương Tây có khi kéo dài cả hàng chục thế kỷ.

Tình yêu, xét cho cùng cũng không có gì mới lạ dưới ánh sáng mặt trời. Đó là sự rung động của tâm hồn, trái tim thổn thức đối với người tình, khi nhớ đến đôi mắt long lanh như hai vì sao trên trời «đôi mắt em sắc như là dao cau», mái tóc đuôi gà, đôi má lúm đồng tiền và môi cười làm hoa hồng bừng nở.

Ca dao Việt Nam bàng bạc những mối tình si, bởi vì khi yêu mà không được yêu, cho rất nhiều nhưng nhận chẳng bao nhiêu, con người đâm sợ hãi con người, tìm đến thiên nhiên để tâm sự, thở than hầu mong được an ủi, vỗ về. Đình bao nhiêu ngói và cầu bao nhiêu nhịp để so sánh với lòng dạ thương yêu bát ngát của con người khi thơ thẩn đi qua, ngả nón trông cầu, bâng khuâng trông đình:

« Qua cầu ngả nón trông cầu,
Cầu bao nhiêu nhịp, dạ em sầu bấy nhiêu
Qua đình ngả nón trông đình,
Đình bao nhiêu ngói, thương mình bấy nhiêu».

Tình như thế dã nồng nhưng vẫn còn ở mức độ bình thường, có kẻ tình si còn dám trèo lên cây bưởi, bước xuống vườn cà, nhìn trộm người yêu dấu để rồi tiếc ngẩn ngơ:

«Bây giờ em đã có chồng
Như chim vào lồng, như cá cắn câu»

Thôi rồi, người con con gái mình yêu đã bước xuống thuyền hoa, đến bờ bến khác, rồi đây đêm đêm, sẽ có kẻ tương tư thơ thẩn ra đứng cạnh bờ ao trông cá, nhìn sao, cá cũng lặn, sao cũng mờ, nhìn con nhện giăng tơ để thấy lòng người cũng ngổn ngang trăm mối:

« Đêm qua ra đứng bờ ao
Trông cá, cá lặn, trông sao, sao mờ
Buồn trông con nhện giăng tơ
Nhện ơi nhện hỡi, nhện chờ mối ai
Buồn trông chênh chếch sao mai
Sao ơi sao hỡi, nhớ ai sao mờ»...

LƯƠNG DIỆU THANH

HƯỚNG VỀ PHƯỚC-LONG THƯƠNG KHÓ

25 NGÀY đã qua trên đất đai Phước Long ruột thịt của chúng ta. Đó là 25 ngày dài nhất, 25 ngày máu pha lửa, 25 ngày của nước mắt và những bất hạnh cùng cực phủ chụp xuống sự sống của hơn 42 ngàn đồng bào ta vô tội. Nhưng đó cũng là 25 ngày biểu dương rực rỡ và cụ thể nhất tinh thần chiến đấu kiên cường, dũng liệt của chiến sĩ, cán bộ và đồng bào tỉnh lỵ Phước Long chống lại toàn bộ Sư đoàn Công trường 7 CSBV được tăng cường trọng pháo, phòng không, hỏa tiễn, chiến xa và đặc công.

Sử dụng tối đa lực lượng và hỏa lực CSBV lấn chiếm trái phép tỉnh lỵ Phước Long, sau khi chúng đã lấn chiếm trái phép bốn quận lỵ của tỉnh này. Các chiến sĩ địa phương quân, nghĩa quân, cảnh sát quốc gia, nhân dân tự vệ không hơn hai ngàn người, chiến đấu trong những điều kiện vô cùng khó khăn, chống lại lực lượng bộ chiến của CSBV đông gấp năm lần hơn, với thiết pháo yểm, đã buộc giặc cộng phải trả giá rất đắt cho bước phiêu lưu quân sự leo thang vô cùng liều lĩnh và thách đố của chúng. Xác thù xếp lớp cùng khắp đường phố, cùng khắp đất đai Phước Long 29 chiến xa địch thành sắt vụn. Càng mang thương, giặc cộng càng điên cuồng. Chúng lót thêm đường bằng xác cán binh và với đủ loại phương tiện chiến tranh hạng nặng, chúng đã tấn chiếm Phước Long vào 9 giờ 30 sáng 7-1-75.

Thời gian ấy, tất cả chúng ta không thể quên được. Đó cũng là thời gian mà tất cả những ai yêu chuộng hòa bình, công lý trên thế giới, không thể quên được. Và những ai còn mê sảng tin tưởng về thiện chí hòa bình nơi bọn đồ tể chiến tranh ở Hànội cũng phải nghĩ nhớ.

Sự kiện Phước Long thật quá lớn kích thước, quá nặng tầm vóc. Và con người thời đại này không ngờ rằng mình phải chuyên chở một vết thương bị hối nhục đến mênh mông. Với sự kiện Phước Long ngày 7-1-75, không luận điệu nào nữa có thể biện minh bào chữa được cho hành động chiến tranh thô bạo của CSBV. Và chúng ta, dù bản chất hiếu hòa và khoan dung cách mấy, cũng không thể tha thứ hành động thách đố đầy ngạo mạn và hỗn xược này.

Phước Long từ trước cũng như sau Hiệp định Ba Lê là của chúng ta. Nơi đó, nhịp sống từ bao lâu, dù đôi khi chao động bởi súng đạn nhưng vẫn an lành, bình ổn. Nơi đó, người dân cần cù canh tác, đốt rừng làm rẫy, phá rừng làm ruộng sinh hoạt trong hạnh phúc khiêm hạ của mình. Nơi đó, đất Phước Long đó với miền Nam ta như xương liền thịt. Đất đó với chúng ta như máu luân lưu trong huyết quản. Vậy mà sao hôm nay đỏ máu, ứa lệ cường toan? Vậy mà sao hôm nay, mấy chục ngàn đồng bào ta quằn quại bao chiến sĩ ta ngã xuống cỏ thiêng? Phước Long là thảm kịch hòa bình Việt Nam, là bi hùng kịch Việt Nam, hay là gì chăng nữa, dù sao cũng đã mang lại cho chúng ta niềm hãnh diện lớn lao, ở tinh thần bất khuất, dũng liệt kiên cường nơi đồng bào và chiến sĩ trước xâm lăng.

Phước Long, tên gọi âm vang như trống trăng thành. Tuy không có lời hịch truyền lúc nửa đêm lung lay bóng nguyệt, nhưng trùng điệp lời hô đuổi giặc của chiến sĩ cán bộ và đồng bào sát cánh bên nhau trên nhịp tử sinh của mảnh hổ dịch quân hồ. Lúc này đây, bên cạnh niềm hãnh diện lớn lao kia chúng ta phải ghi tạc sự hy sinh cao cả của đồng bào và chiến sĩ đã sống với Phước Long dấu yêu ngày nào và đã chết với Phước Long khó hôm nay. Cả nước rưng rưng trong niềm phẫn nộ. Cả nước căng thẳng trong nỗi xúc động và hờn căm. Cả nước ta đã lắng nghe lời kêu gọi của vị nguyên thủ quốc gia về tỉnh bình Phước Long.

Tổng Thống đã nhắn nhủ chúng ta cùng hướng tất cả tâm tư về vùng đất Phước Long anh hùng, cùng mang chung mối ưu tư về số phận của trên 42 ngàn đồng bào Phước Long. Và Tổng Thống đã kêu gọi đồng bào khắp nước hãy dành trọn ba ngày, kể từ 8-1-75 để truy niệm và cầu nguyện, và trong thời gian tịnh tâm này, chúng ta gạt bỏ tất cả mọi hình thức xa hoa phù phiếm, đình chỉ tất cả mọi cuộc vui chơi dưới mọi hình thức.

Phước Long dầu gì cũng đã trở thành một vết thương mà chúng ta phải chung mang. Nhưng sự kiện Phước Long chắc chắn và nhất định không thể là sự kiện đã rồi, để bị thời gian đẩy đưa vào quá khứ. Bởi sự kiện Phước Long là sự kiện của hiện thời. Nó chỉ có thời hiện tại. Bởi đối với chúng ta như Tổng Thống đã nhấn mạnh việc quân CSBV tấn chiếm trái phép Phước Long phải được xem là một việc nhất thời. Nghĩa là trên đất đai Phước Long máu thịt ta, Cộng sản đến đó, tràn ngập, tức là chúng đã treo mạng sống bằng chỉ mành, chúng sẽ đền tội, chúng sẽ bị quét sạch, chúng sẽ phải rời bỏ, nhưng không bằng đôi chân đi, nhưng bằng cả đôi chân lẫn đôi tay, bò mà đào thoát. Sức mạnh nhất thời của chúng chỉ thể cho phép chúng làm được những việc nhất thời. Cái nhất thời, tự nhiên không phải cái dài lâu, bền vững. Nó sẽ lụn tàn trong thê thảm.

Những người Việt Nam hôm nay, cùng nhau cúi đầu tưởng niệm, không phải tưởng niệm trong 1 phút, một giờ, nhưng là mọi phút mọi giờ, những đồng bào và chiến sĩ ta đã gửi máu và xương thịt vào đất mẹ Phước Long, cho đến khi nào Phước Long, cho đến khi nào Phước Long hồi sinh, Phước Long ngạo nghễ dưới bóng quốc kỳ.

Những người Việt Nam hôm nay, đã nghe gì chưa tiếng nói từ Phước Long thương khó đang hướng về chúng ta, gọi chúng ta cùng «hướng tất cả tâm tư về vùng đất anh hùng đó». Và từ tất cả mọi nơi, mọi người gần xa bên ngoài, lúc này đây, đã nghe lương tri mình lên tiếng chưa, và đã nghe những tiếng nói từ Việt Nam đất khổ này lên tiếng chưa?

Đại diện toàn khối gần 20 triệu nhân dân nơi đây, Quốc hội VNCH chiều ngày 7-1-75, đã ra tuyên cáo lên án CSBV lấn chiếm toàn tỉnh Phước Long: «Các cuộc tấn công liên tiếp của cộng sản đã gây thương vong hàng ngàn thường dân vô tội và chiến sĩ Quân lực VNCH và làm điêu đứng hàng vạn dân chúng cửa nát nhà tan này phải bị kềm kẹp dưới chế độ gông cùm của Cộng sản. Hành vi trên đây của Cộng sản là một thách đố trắng trợn đối với dư luận quốc tế mà nếu không được ngăn chặn kịp thời sẽ biến thành một mối nguy lớn lao cho nền hòa bình chung ở Đông Nam Á ...»

Sự kiện Phước Long như vậy, chẳng những là vấn đề của chúng ta nhưng cũng còn là vấn đề được đặt thẳng với tất cả mọi người, mọi dân tộc, mọi tổ chức quốc tế vẫn cưu mang một khát vọng về sự bình ổn chung cho nhân loại. Tất cả phải tỏ thái độ, phải có hành động để bắt buộc cộng sản Bắc Việt tức khắc chấm dứt mọi hành vi xâm lược và thi hành nghiêm chỉnh Hiệp định Ba Lê, cũng như giúp đỡ VNCH hàn gắn lại những vết thương chiến tranh, và hỗ trợ nhân dân miền Nam bảo vệ hòa bình, độc lập và sự toàn vẹn lãnh thổ của mình. Với đồng bào mọi ngành, mọi giới, Lưỡng viện Quốc hội cũng đã thiết tha kêu gọi sự đoàn kết nhất trí và đề cao cảnh giác để đập tan cuồng vọng xâm lăng cộng sản.

(CÒN NỮA)

vòng chân trời

«Tưởng rằng người chết đi...»

Các tin tức về một người Đài Loan, từng chiến đấu trong quân đội Thiên Hoàng Nhật hồi đệ nhị thế chiến được tìm thấy sau 30 năm ẩn náu trong rừng, đã tạo nên cả một vấn đề cho bà vợ của ông ta, vì bà này đã tái giá.

Một cảnh sát viên tại Taitung, thuộc miền Đông Nam Đài Loan, đã thuật lại lời bà Li Lam Ying 56 tuổi theo đó: «Tôi rất mừng khi hay tin chồng tôi hãy còn sống, nhưng tôi không dám nói gì cả, trước khi bộ lạc tôi hội họp để bàn về vấn đề này»

Bà Li đã tái giá với một người đàn ông khác trong bộ lạc, sau khi Teruo Nakamura bị ghi nhận mất tích.

Vẫn theo bà Li, bà không thể quyết định cho tương lai bà mà phải tùy thuộc vào quyết định của các đại diện thuộc bộ lạc bà.

Bà cũng muốn gặp lại Nakamura một lần nữa.

Cho đến nay, bà Li và người chồng sau là Huang King Mu 72 tuổi vẫn chưa có một đứa con nào cả.

Trong khi đó, Li Hung 32 tuổi, con riêng của bà Li và Nakamura đã có hai trai và hai gái.

Li Hung cho biết, ông rất mừng khi được biết cha ông vẫn còn sống và hy vọng rằng Nakamura sẽ trở lại Đài Loan càng sớm càng tốt, để gặp mặt các cháu nội của ông.

Được biết, ông Teruo Nakamura vừa được tìm thấy trong một khu rừng ở Indonesia.

Teruo Nakamura là dân thuộc một bộ lạc thiểu số ở Đài Loan, nhưng gia nhập quân đội Nhật hồi đệ nhị thế chiến.

N.T. Kissinger nói về tình hình dầu hỏa Q. Tế

—2—

VẤN: Như thế không có gì ràng buộc với vấn đề Jerusalem hoặc vấn đề dân tị nạn mà lại không liên hệ đến giá dầu hay sao?

Đáp: Không, vấn đề này chưa bao giờ được nêu ra.

VẤN: Nhiều chủ ngân hàng cho rằng tất cả mọi kế hoạch để thâu lại những số tiền chi phí về dầu hỏa kể cả kế hoạch mà ông đã gợi ý trong bài diễn văn đọc tại Đại Học đường Chicago đều chỉ là những thứ phụ, bởi vì mỗi kế hoạch đều chồng chất thêm nợ nần. Phần lớn các quốc gia không có phương tiện nào cả để trả nợ. Ông có thấy rõ ngân khoản 25.000 triệu Mỹ kim mà ông đã nghị sẽ được hoàn lại bằng cách nào chăng?

ĐÁP: Chúng ta có hai vấn đề. Chúng ta có một vấn đề kinh tế và chúng ta có một vấn đề chính trị. Vấn đề chính trị là toàn thể thế giới Tây Phương, có lẽ ngoại trừ Hoa kỳ, đang gặp những khó khăn chính trị, những bất trắc nội bộ và thiếu phương hướng. Sự kiện này cũng ảnh hưởng đến những điều kiện kinh tế vì có nghĩa là người ta không có những chờ đợi gì rõ rệt trong tương lai và do đó ít có ý muốn mạo hiểm. Một trong số những mục tiêu chính của chính sách năng lượng của chúng ta là phục hồi tại những quốc gia kỹ nghệ ý niệm rằng họ có thể tự quyết định số phận của họ. Và ngay cả trường hợp việc này liên can đến một vài trái khoản khả nghi, thì đó là những trái khoản mà người ta bắt buộc sẽ phải trả bằng một giá nào đó.

Điều tối quan trọng đối với sự kết hợp chung của thế giới kỹ nghệ và đối với khả năng đối phó tương lai của họ là những nợ nần đó phải thanh toán tuần tự chứ không nên coi như là hậu quả của một cuộc khủng hoảng nào đó. Hơn nữa một đường lối để đưa một vài quốc gia kỹ nghệ vào vòng kỷ luật là bằng những điều kiện đính liền vào các ngân khoản có thể được cung cấp.

VẤN: Số 25 tỷ Mỹ kim này có thể lấy ở đâu?

ĐÁP: Hoa Kỳ Cộng Hòa Liên Bang Tây Đức, nhưng số tiền nhỏ hơn từ các quốc gia khác.

VẤN: Nhưng Hoa Kỳ và Tây Đức sẽ gánh vác phần chính?

ĐÁP: Điều này có lẽ đúng. Nhưng ta phải coi đó như là một bảo đảm hơn là một món nợ.

VẤN: Điều này có đòi Quốc hội chấp thuận không?

ĐÁP: Tôi được biết rằng thực sự chúng ta có thể làm việc này bằng cách đi vay và không cần sự chấp thuận của Quốc Hội. Tuy nhiên, chúng ta đã quyết định rằng khi thực hiện những nghĩa vụ, dù là tiềm ẩn, có một tầm mức quan trọng như vậy thì chúng ta nên mưu tìm sự đồng ý của Quốc Hội.

VẤN: Chương trình này phải mất bao lâu mới thực sự tiến hành được.

ĐÁP: Chúng ta sẽ không tham dự hội nghị các quốc gia sản xuất và tiêu thụ nếu chưa thiết lập được chu đáo chương trình này. Nếu chúng ta không có sự đoàn kết giữa giới tiêu thụ thì tốt hơn chúng ta nên xúc tiến các cuộc thương thuyết song phương với các quốc gia sản xuất. Tuy nhiên tôi nghĩ là trong vòng 3 tháng tới—chắc chắn vào cuối tháng Ba—những yếu tố quan trọng của chương trình chúng ta sẽ thiết lập xong.

VẤN: Ai có nhiệm vụ thiết lập những yếu tố này?

ĐÁP: Vị tân Thủ Tướng đặc trách kinh tế của chúng ta, ông Robinson; ông Tom Enders (Phụ tá Ngoại Trưởng đặc trách các vấn đề kinh tế và doanh thương) Dĩ nhiên, Bộ Tài Chánh có một vai trò trọng yếu. Bộ Trưởng Simon đã có liên hệ mật thiết với toàn bộ chương trình. Chúng ta có một ủy ban để đối phó với những hậu quả quốc tế của cuộc khủng hoảng dầu. Ủy ban này gồm có tôi; ông Simon (Bộ trưởng Tài chính), ông Bennett (Thứ Trưởng Tài Chính) ông Robinson, ông Ingersoll (Phó ngoại Trưởng), ông Burns (Chủ Tịch ủy Ban Trữ Kim Liên Bang). Một ủy ban khác dưới quyền của Bộ Trưởng Morton (Bộ Trưởng Nội Vụ) phối hợp chính sách quốc nội và quốc tế.

VẤN: Ngoại Trưởng có thảo luận gì với Nga sô về lập trường của họ sẽ ra sao nếu có một cuộc đụng độ giữa tổ hợp dầu và các chính phủ tiêu thụ tây phương không?

ĐÁP: Không, và tôi thiết nghĩ đây là một câu hỏi rất điên rồi để nêu lên với họ.

VẤN: Ngoại Trưởng có biết liệu Ả Rập có đang sử dụng số Mỹ kim do dầu đem lại để áp buộc giải quyết thuận lợi cuộc tranh chấp Ả Rập—Do Thái không?

Đáp: Tôi không nghĩ rằng cho đến nay họ đã thực hiện điều này. Nếu chúng ta không có tình đoàn kết giữa giới tiêu thụ thì nhiên hậu điều này có thể xảy ra.

VẤN: Tháng trước có ít người lo ngại về đồng bảng Anh.

ĐÁP: Tôi đã đọc những tin này. Những tin này đã bị phủ nhận. Chắc chắn đây là một sự lựa chọn của họ. Và là một lý do tại sao chúng ta cương quyết thiết lập các định chế đoàn kết tài chính, vì nếu ta có những định chế này lúc đó những loạt áp lực như vậy sẽ không thể được. Các quốc gia sản xuất không thể chỉ dùng một tiền tệ duy nhất lúc đó được.

VẤN: Liệu chúng ta có phải thực hiện sự bảo chung tài chính khẩn cho Ý hay Anh trước khi cơ cấu tài chính đó được thiết lập không?

ĐÁP: Rất có thể theo nghĩa ấy. Cơ cấu được đề nghị chỉ định cho hoá những gì dù sao cũng sẽ xảy ra, vì nếu những khuynh hướng hiện nay tiếp tục thì sớm muộn gì cũng phải có sự bảo chứng nhưng có một sự khác biệt lớn lao giữa trường hợp ta bảo đảm cho một người nào trong trường hợp khẩn cấp và do đó làm tăng tính cách suy nhược và tạo những điều kiện cho một tình trạng khẩn cấp mới, và trường hợp vì đã nhận thức được tình trạng khẩn cấp ta có thể cho dân chúng biết rằng có một cơ cấu khiến cho có thể thắng được định mệnh và đối phó với những khó khăn theo định chế.

VẤN: Ngoại Trưởng thẩm định như thế nào những cơ hội để một cuộc chiến tranh Ả Rập Do-Thái khác có thể xảy ra trong mùa Xuân này?

ĐÁP: Trong trường hợp không có một giải pháp chính trị luôn luôn có nguy cơ xảy ra một cuộc chiến tranh Ả Rập - Do Thái nữa. Mặt khác, chiến tranh được bàn tán tự do quá. Cả hai bên đều bị thiệt hại nặng nề trong cuộc chiến mới đây. Không bên nào thực sự chiến thắng. Tôi nghĩ là thường thường người ta vẫn thổi phồng sự sẵn sàng làm chiến của bất cứ bên nào. Tôi cũng tin rằng rất có thể có tiến bộ chính trị trước mùa Xuân.

VẤN: Do đó Ngoại trưởng không tiên đoán một cuộc phong tỏa dầu khác có thể sắp xảy ra?

ĐÁP: Không trừ phi có chiến tranh.

VẤN: Thế còn sau mùa xuân thì sao?

ĐÁP: Tôi không tiên đoán một cuộc phong tỏa dầu trong trường hợp không có chiến tranh. Tôi cũng không chắc có một cuộc phong tỏa dầu trong trường hợp có chiến tranh. Chiến tranh bây giờ sẽ là một quyết định nghiêm trọng hơn là lần trước. Hiện nay chúng ta đang xúc tiến các cuộc thương thuyết có phần tế nhị, và những cuộc thương thuyết này vẫn có nhiều hứa hẹn. Như vậy tại sao lại tiên đoán là thương thuyết sẽ thất bại khi vẫn được xúc tiếp.

VẤN: Quốc Vương Ba Tư đã cho biết là trong cuộc chiến tranh tới ông sẽ đứng về phía Ả Rập. Ngoại trưởng có cho đó là một yếu tố làm lệch cán cân lực lượng tại đây không?

ĐÁP: Tôi phải phân tích thực chính xác những lời ông tuyên bố. Trong quá khứ Quốc vương Ba Tư duy trì một lập trường phần nào trung lập. Tôi phải hiểu rõ hơn đôi chút điều ông muốn ám chỉ khi tuyên bố đứng về phe Ả Rập. Những biến chuyển những khuynh hướng trong thế giới Hồi Giáo hướng về đoàn kết chặt chẽ hơn.

VẤN: Do Thái có chứng tỏ với Ngoại Trưởng họ sẵn sàng trả lại những lãnh thổ có dầu hỏa tại vùng Sinai mà họ đã chiếm được trong cuộc chiến tranh 1967 không?

ĐÁP: Tôi không muốn đi, vào chi tiết bất cứ một ý kiến đặc biệt nào Do Thái có thể gợi ra, nhưng Do Thái đã cho thấy sẵn sàng triệt thoái thêm lãnh thổ.

VẤN: Một trong những điều mà chúng tôi cũng nghe các doanh nhân nói là trong trường kỳ câu trả lời duy nhất cho tổ hợp dầu hỏa là hành động quân sự loại nào đó. Ngoại trưởng có nghĩ tới một hành động quân sự về dầu hỏa không?

ĐÁP: Hành động quân sự về giá dầu?

VẤN: Vâng.

ĐÁP: Một đường lối rất nguy hiểm. Chúng ta nên học bài học Việt Nam là nhảy vào vòng chiến dễ hơn là rút chân ra. Tôi không muốn nói bất luận trường hợp nào chúng ta cũng không sử dụng võ lực. Nhưng sử dụng võ lực trong trường hợp tranh chấp về giá cả là một chuyện, còn trong trường hợp thế

(Xem tiếp trang 3)

TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC

ĐẶC BIỆT của TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI ĐỘNG VIÊN

Nhắn tin Cậu Nguyễn Thế Hùng ở Gia Định

Nếu không hội đủ điều kiện ĐVTC hoặc triển hạn nhập ngũ theo luật định. Cậu sinh tháng 1-1957 cần trình diện nhập ngũ trong thời gian từ 17-2 đến 28-2-75 tại Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ nơi thuận tiện.

Trường hợp có Học bạ lớp 9 hoặc lớp 10 đủ điểm trung bình toàn niên và trình diện nhập ngũ đúng hạn định vừa kể, Cậu sẽ được xếp theo học khóa HSQ trừ bị.

Nhắn tin cậu Trần Duy Thái ở Quảng Ngãi

Theo thể lệ hiện hành «thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có cha, anh, em hay con đang tại ngũ hay đã hy sinh vì Tổ Quốc» được cứu xét ĐVTC gia cảnh.

Vậy nếu ở vào trường hợp vừa kể, Cậu sinh năm 1957 cần nạp gấp hồ sơ xin ĐVTC gia cảnh trước hạn chót trình diện nhập ngũ (tức ngày 17-2-75) tại Ban Quân Vụ Quận nơi cư ngụ.

Thành phần hồ sơ gồm có:
— Đơn xin, lập theo mẫu ấn định
— Chứng chỉ hành chánh
— và báo cáo tử thể hay Tướng mạo Quân Vụ của thân phụ.

Trả lời Ông Trần văn Quỳnh ở Saigon

HỎI: Tôi sinh năm 1954, đang được ĐVTC gia cảnh vì lý do «Con một của gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi». Nay cha tôi qua đời tôi có được tái xét ĐVTC gia cảnh không?

TRẢ LỜI: Theo thể lệ hiện hành, «con một của gia đình có cha góa, mẹ góa trên 60 tuổi» được cứu xét ĐVTC gia cảnh.

Vậy nếu ở vào trường hợp vừa kể, Ông cần sớm nạp hồ sơ xin tái ĐVTC gia cảnh hạn chót là ngày 28-2-75 tại Ban Quân Vụ Quận nơi cư ngụ.

Thành phần hồ sơ gồm có:
— Đơn xin, lập theo mẫu ấn định
— Chứng chỉ hành chánh
— Giấy khai tử của thân phụ
— Và bản sao thẻ ĐVTC gia cảnh còn hiệu lực.

Kết quả xổ số Kiến thiết

Mở ngày Thứ Bảy 04-01-1975

Trúng 500 đồng	55
Trúng 2.500 đồng	895
Trúng 5.000 đồng	461
Trúng 25.000 đồng	8.170 — 7.199
Trúng 50.000 đồng	26.514 — 39 346 — 16.817 — 33.686 — 91.798 — 89.493
Trúng 250.000 đồng	756.740 — 208 890 — 845.396 — 495 493
Trúng 500.000 đồng	116.582 — 172.543 — 670.432 — 560.530
Độc đắc 5.00 .000 đồng	318.087

Trúng an ủi 10.000 đồng các vé so với vé số trúng ở lô Độc Đắc trật 1 con số bất cứ ở hàng nào.

Trung-Tâm Xã-Hội Quân-Đội Saigon

GIẢI QUYẾT THẮC MẮC KHIẾU NẠI

Bà Hồ thị Bích Ngọc mẹ cố B2 Huỳnh Hữu Lộc thuộc tiểu đoàn 70 Biệt Động Quân, hiện ngụ tại số B326/46 đường Đỗ Thành Nhân Saigon 4. Tiểu Đoàn 70 Biệt Động Quân cho biết con bà là B2 Lộc đã mất tích trong khi Việt Cộng tấn công Căn Cứ Tiểu Đoàn tại Gia Vực ngày 19-9-74, hiện không có tin tức gì thêm. Yêu cầu bà liên lạc với Trung Tâm Xã Hội Quân Đội Saigon để được hướng dẫn thủ tục lập hồ sơ xin bưởng trợ cấp mất tích.

— Ông HÀ VĂN TRƯƠNG thừa kế cố Thiếu Úy HÀ VĨNH GIAO thuộc Trung Đoàn 6 Bộ Binh, hiện ngụ tại số 1086 Bến Nguyễn [illegible]

Trung Đoàn 6 Bộ Binh cho biết đã chuyển tiếp hồ sơ xin bưởng trợ cấp tử tuất của ông đến Sở Hành Chánh Tài Chánh số 2 để xin cứu xét và thanh toán cho thừa kế tử sĩ. Trung Tâm chúng tôi đã can thiệp tiếp và sẽ tin ông mọi kết quả liên quan.

— Ông NGUYỄN VĂN HAI cha ruột cố HS NGUYỄN TRUNG THÀNH thuộc Trung Đoàn 6 Bộ Binh, hiện ngụ tại số 27/6 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon 1.

Sở Hành Chánh số 2 cho biết đã gửi chi phiếu thanh toán trợ cấp tử tuất cho ông nhờ sự chuyển giao của Tổng ngân Khố Saigon. Mời ông [illegible]

RỪNG THÙ

Lê Hằng

— 188 —

CHƯƠNG CHÍN

Khi trăng lên cao, lung linh ngoài song cửa. Nàng chợt thức và tìm không thấy người yêu. Khoác thêm một cái áo choàng nhẹ, nàng đi ra balcon và tìm thấy chàng với bao thuốc lá vơi gần hết. Chàng ngồi nhìn sang bìa rừng bên kia đường, gương mặt đã tan hết cơn say, giờ chìm bằng xuống về bâng khuâng và ngậm ngùi.

Nàng đứng trước mặt chàng, để chờ đợi, hai tay chàng vòng ôm hai bên lưng nàng:

— Em ngủ được không?

Nàng gật đầu, mắt vẫn không rời mắt chàng:

— Sao đang đêm anh ra đây ngồi một mình?

— Anh suy nghĩ.

— Đừng thèm nghĩ nữa anh, tình yêu đâu phải là thứ chỉ để nghĩ tới.

Một lúc sau, thấy chàng ngồi im, vẫn nhìn sang bìa rừng xẫm tối. Nàng nói:

— Đêm bí mật quá phải không anh?

Chàng ôm nhẹ đầu nàng áp vào má mình:

— Sao em tin anh quá vậy Thao?

Nàng hồn nhiên:

— Em không tin anh thì tin ai bây giờ? em đã nói, em chỉ còn một mình anh là người thân thôi, Mẹ nuôi mất rồi.

Chàng nhắm mắt lại, thì thầm:

— Em có biết đàn ông là gì không?

Nàng đặt tay trên ngực chàng.

— Là anh này

Chàng lắc đầu:

— Anh muốn hỏi chuyện khác, đàn ông có những phút trở thành một con vật. Em không sợ sao?

— Sợ gì cơ?

— Thì sợ những lúc anh không chỉ huy được anh nữa.

— Em yêu những phút đó. Nàng thản nhiên trả lời.

Rồi nàng xoa hoài tay trên ngực chàng, thì thầm:

— Mai anh đưa em tới bìa rừng đó đi, em không đòi vào sâu trong rừng đâu, mình chỉ ngồi ở ngoài bìa rừng nhìn ra đường xe chạy.

Không hiểu sao, chàng gật đầu, hai tay chàng ghì xiết lấy nàng vào người chàng, đôi môi nàng run trên triền cổ của chàng rồi. Đêm im lặng rơi xuống, tưởng như chỉ còn hai người thức với nhau giờ này trong cơn ân ái của trời và đất.

— Em không thấy một vẻ gì đó của chiến tranh.

— Nhưng rồi anh vẫn phải ở lại đây, để em về một mình, sống một mình. Tình yêu của hai đứa chẳng giúp gì được cho chúng ta hết, mình vẫn phải xa nhau. Tại sao em lại yêu anh hả Thao?

— Em không biết, hôn em đi và đừng nghĩ tới nữa.

— Nó là cái gì?

— Tương lai.

— Em phải có cho em cái gọi là tương lai như mọi người chứ.

— Không, em có anh, bây giờ em đang có anh.

ĐỒNG BẰNG GÁI GÓC

Hồi ký của xuân vũ

★ 165 ★

Một hôm bà đi lên vườn. Bất chợt bà trông thấy 2 tên ăn trộm, đang bì hục của một gốc xoài trong vườn. Bà sợ quá. Không ngờ chúng nó lại dám cưa cây trộm một cách tự do như trong vườn của họ vậy. Nhưng đây cũng không phải là lần đầu tiên.

Bà tôi trông thấy họ cưa cây trộm, như thế, nhưng bà không dám la lên hoặc cho họ biết rằng họ làm như vậy là không nên. Mà bà tôi lặng lẽ rút lui, mong sao hai tên ăn trộm kia không nhìn thấy bà.

Rủi thay bà tôi lại họ. Hai tên kia quay lại và trông thấy bà tôi. Biết rằng không thể tránh né được bà tôi bèn trở lại và năn nỉ hai tên ăn trộm. Bà tôi nói:

— Không phải tôi đến đây để rình rập mấy cậu đâu.

Mà tôi đi vườn để quơ củi và lượm tàu cau rụng.

Mấy chú coi như tôi không có gặp mấy cậu vậy, ủa mà quên, mấy cậu coi như mấy cậu là chủ vườn này vậy.

Cứ việc cưa cây về xài.

Bà tôi sợ quá, nói xong bà tôi quày quả đi về.

Nhưng bà tôi về đến nhà, ngồi đứng cũng không yên. Bà tôi sợ hai tên ăn trộm trả thù. Ở đâu chớ ở cái đất giải phóng ma qui lẫn lộn người ta này thì muốn giết người không có khó khăn gì nhất là hai tên ăn trộm này là hai cha con của một tên du kích. Chúng có súng và có lựu đạn gài. Chúng chỉ cần đem lựu đạn ra mà gài hoặc chỉ nói là trong gài, thế là cả khu vườn phải bỏ luôn.

Vì thế bà tôi sợ sệt vô cùng. Bà tôi đích thân sang nhà hai cha con tên ăn trộm. Lại năn nỉ và hứa với chúng sẵn sàng nhắm mắt trước mọi hành động của chúng.

Câu chuyện trên đây, tôi được đứa em gái của tôi kể lại trong một lần tôi về thăm bà tôi. Tôi buồn vô hạn.

Thì ra luật lệ của «khu giải phóng là như thế đó!»

Sau khi nghe em tôi kể, tôi vừa tức mình vừa muốn làm oai một chuyến cho cả xóm biết oai.

Tôi bèn lên bà tôi, tôi lên vườn chui vào một lùm cây lên cò súng lục và ngồi im, bụng bảo dạ: «ăn quen chồn đèn mắc bẫy, chúng mày nhé»!

Nhưng ngồi chờ mãi không thấy bóng dáng ai lai vãng hết.

Như thế là hỏng bét rồi. Tôi đành xuống cò, lặng lẽ trở về.

Em gái tôi nói ngay. Họ khôn lắm. Họ biết anh về, họ đâu có lên vườn mình. Mai mốt, anh vừa đi là có họ trên vườn ngay. Không cưa cây thì bẻ dừa, không bẻ dừa thì đốn chuối chín: Mấy tháng nay em không đốn được một buồng chuối nào hết. Thấy chuối vừa đóng vóc, định mai đốn, mai xách dao lên là họ đã đốn dùm rồi.

Khu giải phóng là một vùng đất không có pháp luật hoặc có không luật ai mạnh thì nhờ, ai yếu thì chịu, chịu không nổi thì bỏ đi thành ở.

như suốt CUỘC ĐỜI

● 8 ●

PHẦN MỘT

Truyện dài của HỒNG-DƯƠNG

III

Vân tự hỏi, thật sự cái nhân sinh quan của Tùng lúc này là như thế nào? Tùng có một niềm tin tưởng gì không? và đích thực, Tùng muốn gì?

[illegible]

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

ĐIỆN ẢNH NGHỆ THUẬT

Tin có thật chăm phần chăm!

ALAIN DELON, MIREILLE DARC ĐẾN VN

HÔM qua, trong bào này đã lóe tin đầy đủ sự Alain Delon nhất quyết giải nghệ, sau khi sản xuất và đóng vai chính trong phim «Flic Story». Đây là chuyện có thật được báo chí điện ảnh Pháp xác nhận.

Nhưng trong khi chờ ngày chính thức giải nghệ, Alain Delon vẫn làm «bốc pháo» minh tính của mình. Nguồn tin thông thạo cho biết ngày 13-1 tới đây, Alain Delon sẽ đến Saigon do lời mời của hãng Cousnam, với sự yểm trợ của Viện Pháp Quốc Saigon và Air France. Cùng đi với Alain Delon cũng có sự minh tính Mireille Darc đạo diễn Georges Lautner, nhà sản xuất Raymond Danon và 1 số tài tử điện ảnh khác của Pháp quốc.

Được biết, phái đoàn điện ảnh Pháp đến Saigon ngày 15-1-75 và ngay chiều hôm đó sẽ tổ chức trong một buổi tiếp tân tại nhà hàng Hoàn Mỹ để gặp gỡ giới liên hệ ra gần với sinh hoạt điện ảnh tại VN. Tối 16-1, phái đoàn điện ảnh Pháp sẽ tham dự buổi chiếu đặc biệt cuốn phim «Les Seins de glace» (tức Viết là «Thần nga già lạnh») do đạo diễn Georges Lautner thực hiện, với các diễn viên chính gồm có Alain Delon, Mireille Darc, Claude Brasseur. Đây là một phim mới, vừa chiếm ở bên Pháp cách đây vài tháng.

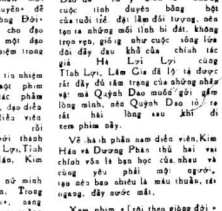
Tưởng cũng nên nói thêm, trong đip Alain Delon đến Saigon thì cũng lúc đó phim «Ngày giải phóng Bà Lê» do Alain đóng vai tướng Chaban-Delmas cũng sẽ ra mắt thính giả ở thủ đô.

HÌNH TRÊN : Alain Delon và Mireille Darc trong phim « Les seins de glace».

H.V.

Tiểu-thuyết « Thuyền » của Quỳnh-Dao biến thành phim :

TRỜI THEO GIÒNG ĐỜI



NGƯỜI xanh đọc tiểu thuyết của Quỳnh Dao hẳn đã biết rõ tôi này chỉ có lối 10 tác phẩm văn chương, còn bao nhiêu đều là giả mạo rồi ký đại tên Quỳnh Dao. Tác phẩm tác phẩm giả không mang đúng màu sắc độc đáo của nữ sĩ lừng danh này. Trong số 10 tác phẩm của Quỳnh Dao, cuốn «THUYỀN» được coi là một trong vài cuốn hay nhất.

Chính vì thế, Hãng Shaw mới chọn cốt truyện của «Thuyền» để quay phim «Trời Theo Giòng Đời» (My Dream Boat) và giao cho đạo diễn Đào Tấn thực hiện, một đạo diễn tài ba rất được tin nhiệm trong loại phim tình cảm.

Để xứng đáng với lòng tin nhiệm của Shaw, đề thực hiện một phim xuất sắc tương xứng với tác phẩm danh tiếng của Quỳnh Dao, đạo diễn Đào Tấn đã tuyển chọn diễn viên thật kỹ lưỡng, và rồi cuối cùng đã bắt lòng với thành phần tài tử gồm có: Hà Lợi, Tịnh Lợi, Lâm Gia, Kim Hảo, Kim Phong, Dương Phàn...

Hà Lợi là một nữ minh tinh đa năng đa diện. Trong phim «Trời theo giòng đời», sau thủ vai một cô gái yêu đương cuồng nhiệt, nhưng bị người yêu lạnh nhạt nên quá thất vọng và đau khổ mà càng ngày càng lao đầu vào những cuộc vui chơi hoang đại.

Tịnh Lợi và Lâm Gia đóng vai hai cô bạn gái của Hà Lợi. Lợi và cũng vì tính yêu tiết ngang mà đành ôm hận, khóc thầm. Nỗ lực Quỳnh Dao đã có ý diễn tả những cuộc tình duyên bằng bột của tuổi trẻ đặt làm đối tượng, nên tạo ra những mối tình bi đát, không trọn vẹn, giống như cuộc sống lứa đôi đầy dẫy đau khổ của chính tác giả. Hà Lợi, Lâm Gia cũng Tịnh Lợi, Lâm Gia đã lộ tả được rất đầy đủ tâm trạng của những nhân vật mà Quỳnh Dao muốn gửi gắm lòng mình, nên Quỳnh Dao tỏ ra rất hài lòng sau khi đi xem phim này.

Về hai nhân vật nam diễn viên Kim Hảo và Dương Phàn thủ hai vai chính vốn là bạn học của nhau và cũng yêu nhau, tạo nên bao nhiêu là màu thuẫn, tái ngang, đầy bước mất.

Xem phim «Trời theo giòng đời» cũng là một dịp để so sánh 2 đạo diễn Đào Tấn và Lý Hành về phim tình cảm, và để biết rõ Lợi Lợi cũng Nhân Tuấn ai đóng phim tình cảm trội hơn ai?

HÌNH TRÊN: Hà Lợi Lợi trong phim «Trời theo giòng đời».

P.H.O.X

Rồi phải làm gì ?

HÔM nay đã chấm dứt 3 ngày Tịnh Tâm để tưởng niệm các Chiến sĩ Quân Dân anh dũng của Phước Long. Buổi sáng của ngày định tâm cuối cùng đã được đánh dấu bằng một cuộc mít-tinh lớn trước Tòa Đô Chánh của nhân dân thủ đô để lên án Cộng sản đã phá hoại Hiệp định ngưng bắn bằng cách tấn chiếm Phước Long và tấn công các nơi khác trên lãnh thổ VNCH,

Ngày hôm trước — ngày Tịnh Tâm thứ 2 — Tổng Thống VNCH đã tham dự lễ cầu nguyện tại Vương Cung Thánh Đường, Thủ Tướng Chính Phủ đã tham dự lễ cầu nguyện tại Việt Nam Quốc Tự và Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên đã tham dự lễ cầu nguyện tại Nhà Thờ Tin Lành cùng với đông đủ nhân viên trong Chính phủ, các đại diện Lập Pháp, Hành Pháp, các đoàn thể Quân Dân Chính vv...

3 ngày Tịnh Tâm thật ra chưa biết đã đủ hay chưa đủ đối với một quốc gia đang cần nhiều đến ý thức và sự suy tư của người dân. Có thể nói đã là 3 ngày tượng trưng để biểu dương một ý chí, một thái độ, và cũng là một dịp để mọi người nghĩ về những gì đã qua rồi tính toán những gì mình phải làm sắp tới.

Bởi không phải chỉ nghỉ ăn chơi 3 ngày rồi đâu vẫn hoàn đó, hoặc «nhịn» 3 ngày thì nay sẽ... «chơi bù cho nó đã»! Sự cần thiết không phải là 3 ngày hay 3 tuần, hoặc 3 tháng mà chỉ cần một ý thức cao độ. Và ý thức cao độ thì phải được đánh dấu cho những kẻ rắng mỡ, nhiều tiền, và ăn chơi xa hoa phù phiếm với «trận cười thâu đêm suốt sáng» chứ còn đại chúng thì giải lắm cũng chỉ giải trí bằng xi-nê rạp bình dân hay coi hát cải lương hạn cả kèo.

Dù sao thì sau 3 ngày Tịnh Tâm, mọi người cũng bước sang một giai đoạn tư tưởng mới, như người lữ hành sau một đêm nghỉ ngơi lại hăng hái lên đường. Không phải lên đường lao vào nếp sống cũ mà lên đường để tìm một hướng đi phù hợp với tình trạng quốc gia, trong đó sự tự chế 3 ngày sẽ lôi cuốn theo sự tiết giảm mạnh mẽ và liên tục tất cả những gì bị coi là quá lố không đúng lúc đối với một quốc gia phải dương dầu với chiến tranh.

Kinh tế xã hội

NHỮNG VẤN ĐỀ THIẾT THỰC TRONG ĐỜI SỐNG HẰNG NGÀY • Anh Loan

SAU HOA-KỲ

CÁC CHÍNH PHỦ THẾ GIỚI SẼ BÁN VÀNG?

HOA KỲ vừa thấy mọi sự liên quan đến một giá vàng chính thức được bãi bỏ. Mục đích tối hậu, đối với Hoa Kỳ, là khuyến khích các chính phủ mua và bán vàng như họ vẫn thường làm đối với bất cứ loại hàng hóa nào khác.

Những quan điểm của Hoa Kỳ về vấn đề này đã được Thứ Trưởng Tài Chánh Bennett giải thích trong một cuộc họp báo ngày 17-12-74.

Các chính phủ hiện đã được tự do bán vàng theo giá cả trên thị trường tự nếu họ muốn làm như vậy. Hoa Kỳ đã loan báo sẽ bán như thế 2 triệu «ounces» vàng vào ngày 6 1-75 sau khi việc chuyển dân Mỹ có vàng thi hành chấm dứt vào ngày 31-12-74. Những quỹ gia ký nghệ lớn bắt đầu năm nay đã thỏa thuận rằng các chính phủ có thể sử dụng vàng của họ để bảo trợ cho những vụ vay nợ của họ, và vàng có thể được trị giá theo những giá cả trên thị trường thay vì theo giá cả chính thức hiện hữu. Tổng cục gặp gỡ giữa Tổng Thống Ford và Tổng thống Pháp Giscard d'Estaing tại Martinique mới đây, hai bên đã đồng thuận rằng không có điều gì trong những thỏa hiệp quốc tế hiện hữu cấm đoán việc ấy hết.

Tuy nhiên, một sự hạn chế quan trọng đối với các sự mua bán của các chính phủ vẫn còn được duy trì: theo những điều khoản thỏa thuận của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế, các chính phủ không được phép mua vàng trên giá chính thức Giá vàng hiện là 42, 22 Mỹ kim một «ounce»—thấp hơn nhiều so với giá thị trường hiện.

Tuy vậy một sự ngộ nhận được lan rộng. Ông Bennett nói rõ rằng một trong những mục đích của chính sách Hoa kỳ là loại bỏ những hạn chế ấy.

Tuy nhiên, ông cũng đã đề nghị một vài biện pháp bảo đảm trong giai đoạn chuyển tiếp. Chẳng hạn như chính phủ có thể dùng ý là họ sẽ không gia tăng số vàng họ lưu trữ nhiều hơn một tỷ lệ đã được ấn định trong giai đoạn chờ đợi sau khi những biện pháp giới hạn được bãi bỏ. «Vậy» ông Bennett nói thêm «chắc chắn sẽ phải có sự thỏa thuận là các chính phủ sẽ không cố gắng liên kết với nhau để tái duy trì giá vàng trong giai đoạn đó.» Ông đề nghị là thời gian hai năm có thể là một thời gian chờ đợi thích hợp.

Ông Bennett nhấn mạnh là không có một thỏa thuận nào mới đây về qui chế vàng có nghĩa là thỏa thuận về một giá vàng chính thức mới.

Hoa Kỳ muốn rằng tất cả những gì liên quan tới vàng cũng chính thức đều được bãi bỏ. Ông Bennett cho rằng Quốc hội Hoa Kỳ có thể được yêu cầu bãi bỏ những giới hạn quan trọng còn giữ trị với công dân Mỹ kim trong luật về tại chính Hoa kỳ vào một ngày nào đó trong năm 1975, khi chính phủ hy vọng để xướng các nhà lập pháp một số đề nghị. Trong số đó cũng sẽ có những tu chỉnh được đề nghị về các điều khoản trong thỏa hiệp của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế, một sự gia tăng định suất đóng góp của Hoa Kỳ cho Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế, và việc phê chuẩn một thỏa ước nhằm tính việc hóa Uỷ ban Lâm thời Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế.

Đã có sự đồng ý chung giữa các giới chức tài chính và tiền tệ quốc tế trong tương lai phải thiết lập dựa vào Đặc quyền Tích xuất (Special Drawing Rights) của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế như là tài sản dự trữ chính do các chính phủ quản thủ, với mức vai trò càng ngày càng giảm của vàng và các tiền tệ quốc gia. Ông Bennett coi những thoả thuận được đề nghị mới đây liên quan tới vàng như là những hoạt động đi theo chiều hướng đó.

Trong cuộc họp báo của ông ngày 17-12, ông Thứ trưởng Tài chánh Bennett đã đồng ý với lời phát biểu của một thông viên cho rằng sự gia tăng trong việc định giá của vàng trong các thương mục quốc gia sẽ làm cho khủng hoảng sẽ tách rời khỏi trọng tâm là Hệ Thống Tiền Tệ Quốc Tế.

Tuy nhiên, ông Bennett đã vạch rõ rằng vàng luôn luôn còn đó, và các nhà quan sát tình trường tin lầu đã nhận thức rõ rằng giá trị của vàng cao hơn giá chính thức.

Ông cũng gợi ý là nếu các chính phủ có thể gia tăng giá trị của số vàng dự trữ họ quản thủ, thì việc chính phủ có lẽ sẽ «nhận thấy họ rõ ràng có thể làm ra một số vàng».

Hành động đó, theo ý ông, là để làm cho những mục quốc gia sẽ tách rời khỏi trọng tâm là Hệ Thống Tiền Tệ Quốc Tế.

NT Kissinger nói về tình hình...

(Tiếp theo trang 2)

ký [illegible] bộ bộp nghẹt thực sự lại là [illegible] khác.

ĂN : Ngoại Trưởng có lo ngại những gì Nga Sô có thể làm sau Trung Đông nếu có bất cứ hình động quân sự nào chống lại tổ hợp dầu không ?

ĐÁP : Tôi biết nghĩ đây không phải là một điều nên phỏng đoán. Bất cứ ai Tổng Thống nào nghĩ đến hành động quân sự tại Trung Đông mà không lo ngại những gì Nga sô có thể làm được thì thật là liều lĩnh. Vấn đề là ông tự đề cho mình bị giảm chỉ tới mức nào bởi sự lo ngại đó. Nhưng ta không thể nói rõ ra ta sẽ không nói tới những gì Nga sô có thể làm! Tuy nhiên, tôi muốn minh xác rằng việc sử dụng vũ lực chỉ được cứu xét trong trường hợp khẩn cấp thôi.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM :
Ngày 20-01-75 lúc 0900 giờ, tại :
— Cục Mãi Dịch số 1B, đại lộ Trần quốc Toản SAIGON 10.

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Chuyển thể quản dụng bằng xà lan tấu kéo từ Saigon Tân Cảng [illegible] Thanh Tuy Hạ đến CamRanh, Qui Nhơn và Đà Nẵng cho QLVNCH [illegible] 1-LCN 75 thuộc ĐLS số 031-MD-MU 4 ngày 17-12-74, trị giá [illegible] 25.000.000$00

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong [illegible] ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Dịch 4), số 1B đại lộ Trần Quốc Toản — SAIGON 10.

SAIGON, ngày 27-12-1974
CỤC MÃI DỊCH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM :
Ngày 27-1-1975 lúc 9 giờ, tại :
— Số 1 Mãi Dịch Lại Nguyên Huệ Khu Liên Tỉ Đà Nẵng.

2. - MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Chuyển chở nhiên liệu bằng xe bồn trong lãnh thổ QKI cho QL VNCH kỳ hạ 1-LCN-75 bước ĐLS số 011-SIMD-MU-2 ngày 2-12-74, trị giá ước lượng 17.500 000đ

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Dịch 4) số 1B đại lộ Trần quốc Toản SAIGON 10 hoặc Trại Nguyễn Huệ Khu Liên Tỉ Đà Nẵng.

Saigon, ngày 07-1-1975
CỤC MÃI DỊCH

BỐ-CÁO THẤT TUNG

Chồng tôi Bình II NGUYỄN VĂN SÁU số quân 68/004980 thuộc Tiểu đoàn 3 Trung đoàn 3 Bộ Binh Mất tích ngày 1 tháng 03 năm 1971 tại vùng Hạ Lào trong cuộc hành quân Lam Sơn 719.
Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi.
Vợ: NGUYỄN THỊ LOAN
LK 10/2 Ấp Mỹ hội Âu xã Mỹ Phong

BỐ-CÁO THẤT TUNG

Con tôi Binh Nhì NGUYỄN VĂN SÁU số quân 68-004 980 thuộc Tiểu đoàn 3 trung đoàn 3 Bộ Binh. Mất tích ngày 1 tháng 3 năm 1971 tại vùng Hạ Lào trong cuộc hành quân Lam Sơn 719. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi.
Mẹ PHAN THỊ GIÀU
15/4 Long An. Châu Thành.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu Lạc Đà)
Trị đau nhức, Phong thấp. Đau lưng. Nhức mỏi gân cốt
Có bán tại các nhà thuốcTây

CHỐNG MỆT
— Say sóng, đi mưa
Dùng thuốc
ANAUTINE
Có bán tại các nhà thuốc Tây.(Beta)
45-BYT-QCDP- 2-5 74

Phong thấp
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XƯNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-DPDC

Trừ sạch Cầu!
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lồng tim, hồi hộp, tim đập mạnh sầy xẩm choáng váng mặt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an đứng !
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 —
537 Đồng Khánh. Chợlớn.

Uống Dầu Xức tóc
DIAMANT
Vua gần
Chim-Chim
Trên tóc
CÓ BÁN TẠI CÁC

Hiệu Con Rắn
Thuốc dán
TRỊ : Ghẻ, mụt lác ngứa, hen, đàm, sưng tấy, nhức đầu, đạp đinh nước ăn chưa và các thứ bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
Saigon do NHÀNH MAI. 498/3 Võ-đ-Nguy P.N.
KN. BYT số 536 ngày 20-11-63

Bổ gan, mắt ngủ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên các nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
— Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây
09-BYT-QCDP-6-1-73

Thuốc Bổ
Sang độc
Mới phát hay hành niên dùng «SƯU BỘC» Bá Ứng Hoàn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

Một kem đánh răng lý tưởng!

Tham thọ, mịn nhiền, đánh vào mat miệng rang rang hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu ngừa sâu răng mà tốt kem chẳng bao nhiêu.
Quả thật Hynos PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý tưởng!

PHONG NGỨA
Ghê chốc lở lói, gãi tới đâu, ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống :
Giải phong sát độc hoàn
ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hỏi cơ tiệm thuốc Bắc có bán lẻ HN Chợlớn.
ÔNG TIÊN Phó Lâm Chợlớn — NBYT số 15-2-1813.

URAZOL (Beta)
Trị các bịnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục.
Huyết trắng, nước tiểu đục
Có Lẻ tại các nhà thuốc Tây
2071-BYT-DPDC

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn Trắng BEL để dùng
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trở mụn. Chống nắng.
— Thuốc chữa mặt xanh BEL. Mặt xanh ướt, làng lành hợp dấu.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Thuốc mọc tóc MERCURY.
Bán tại các nhà thuốc Tây.

DẦU CÙ LÀ
hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhức xương, nhiều gió, đau bụng, ho, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, xlanh bụng xây xẩm mặt mày. (2 loại hộp: thiếc màu đỏ và hũ chai màu xanh.)
Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng [illegible]

THUỐC DÁN
CHÂN Đau nhức vì bệnh Tê-thấp ngâm nước nóng không nhầm...
Nên dùng
THẢO NAM SƠN
CÁC CHỨNG: ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI, ĐAU GÂN, KHỚP XƯƠNG, PHONG-TÊ THẢO XƯƠNG
THẢO NAM SƠN

GIA ĐÌNH Tiền Tuyến
LINH-TRANG phụ-trách ★ Thư về H.T. số 4 — SAIGON

1001 CHUYỆN ĐÀN BÀ

Quần Jean, thời trang phụ nữ

Từ San Francisco tới Saigon, từ Paris tới Tokyo, chỗ nào cũng có quần Jean.

● Bài của DANIEL CHU (Triển vọng)

(Tiếp theo)

Chúng có thể là một màu hoặc nhiều màu, đậm hoặc nhạt, kẻ ô, kẻ vạch, in hoa do nhiều miếng vải khác màu nhau, và rào hoặc thêu hoa thêu chữ. Và chúng được mặc bởi những người trẻ và những người không còn trẻ lắm, bởi những người từ và những người thợ, bởi những chuyên viên và những người đi biểu tình chính trị.

«Chúng» đây là thời ý phục đa diện được gọi là quần Jean. Rất nhiều thứ quần Jean làm nên những khung cảnh hiện nay ở tất cả mọi chỗ. Trên đường phố, trên bãi biển, trong văn phòng và trong những tụ hội chúng cũng đã lọc lõi vào được cả những nhà hàng sang và những party thanh lịch. Ngày xưa quần chỉ thuần thợ dùng vậy làm việc của giai cấp lao động ngày nay quần Jean đã trở thành thứ đồng phục cho thân thể giới, người ta mặc nó để đây thân thể, để được dễ chịu, thoải mái hoặc để cho đẹp.

Những nguyên nhân «vì sao bằng cách nào» quần Jean được mọi người chấp nhận và tán thưởng nồng nhiệt như hiện nay vẫn là đề tài của những cuộc bàn luận khá sôi nổi. Nhưng vì bắt cứ nguyên nhân nào, tình trạng thờ quần được người My gọi là «blue de luxe» này cũng lan đi khắp thế giới cũng làm cho những người chế tạo ra chúng sung sướng vì đem tiền đổ tới túi họ. Hiện nay trên thế giới có nhiều người làm quần Jean Số Một, nhà được hưởng lợi nhiều nhất về quần Jean vẫn là nhà Levi Strauss Co ở San Francisco nhà đầu tiên làm quần Jean trên trái đất này.

Từ ngày đầu tiên tới nay, sự thành công của nhà Levi Strauss gồm có có phần vì may mắn, nhưng có cả hai thứ này nhiều hơn những người khác. Vào năm 1950, người khai sinh ra nhà Levi bước vào nghề may quần vì một sự tình cờ. Cũng như vô số những người trẻ tuổi và mạo hiểm thời đó, Levi Strauss, một thanh niên 20t, từ xứ Bavière đi cư tới Hoa Kỳ bị hấp dẫn vì phong trào đi tìm vàng ở California. Strauss đã bỏ lên San Francisco với một số hàng và đồ bán, trong số này có nhiều tấm vải dày mà chàng định bán cho những người đi tìm vàng để họ làm lều và làm mui những chiếc xe ngựa của họ. Nhưng sau khi tới nơi, Strauss gặp một trở ngại đó tìm vàng có tiền hơi, tức là đã già. Vì tiếc bỏ này có vài bai của chàng và cho chàng biết là thứ vải này «ở dưới» lắm và anh nên mang quần đến đây thì hơn», vì tiếc bối nói «Quần bền đến mấy cũng không chịu đựng được lý ngày trong những mỏ vàng. Tôi không tin đâu và được một loại quần nào đó bền để mặc».

(CÒN NỮA)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

1 TIẾP THEO TRANG 1

— Tại Đô Thành: Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon, địa chỉ: Tòa Đô Chánh (ĐTDS: 91.215, ĐTQS: 41.011)

— Tại Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon (Ông Tổng Thư ký Phòng Thương Mãi) địa chỉ: số 69 Tự Do Saigon (ĐTDS: 20.101-20.102).

Tại Gia Định: Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định, địa chỉ: Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định, ĐTDS: 21.928—ĐTQS:31 925).

— Tại Địa Phương. Chủ Tịch Ủy Ban Địa phương Cây mùa Xuân Chiến Sĩ tại các Tòa Tỉnh Trưởng hay Thị xã sở tại.

Tổng Cục CTCT cho biết, để tránh mọi sự lạm dụng, mạo nhận danh nghĩa Quân đội tới quyên góp, ngoài các Cơ quan có thẩm quyền nêu trên, Ủy Ban Cây Mùa Xuân Chiến sĩ không đề cử bất cứ ai tới quyên góp lẻ tẻ tại tư gia dù dưới hình thức nào.

Ủy Ban Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ sẽ nhận tặng phẩm hay hiện kim tại các địa chỉ nêu trên. Trường hợp phải nhận lãnh hiện kim hay tặng phẩm tại tư gia, các nhân viên thuộc Ủy Ban Cây Mùa Xuân chiến sĩ nêu trên sẽ xuất trình Sự Vụ Lệnh hay giấy ủy quyền.

Tổng cục CTCT còn cho biết, khi nhận tiền hay tặng phẩm đều có cấp ngay biên lai. Mọi trường hợp thắc mắc hay nghi ngờ, xin đồng bào thông báo ngay cho các Ủy Ban Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ theo các địa chỉ nêu trên hoặc các cơ quan an ninh gần nhất.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Theo Bộ Thương Mại và Tiếp Tế do nghị định số 551-BKT-KSKT-PCTT-NĐ ký ngày 13-12-71, vào mỗi cuối niên khóa các nhà sản xuất sản phẩm nội hóa phải khai nạp vào Quỹ Phân Suất Quân Bình tại Bộ Thương Mại và Tiếp Tế phần sai biệt tính trên số hàng đã bán ra, nếu giá do nhà sản xuất tự chiết tính và áp dụng trong năm cao hơn giá bán hợp lệ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nay còn có một số quý vị Tổng Trưởng và các viên chức cao cấp trong chính phủ.

Buổi lễ cầu nguyện kết thúc lúc 15 giờ 40 chiều cùng ngày.

Các Trường học trên toàn quốc truy niệm đồng bào và chiến sĩ anh dũng chiến đấu tại Phước Long

SAIGON 9-1.— Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên vừa chỉ thị cho tất cả các trường Trung Tiểu và Đại học công tư trên toàn quốc đồng loạt làm lễ truy niệm và để cao tinh thần chiến đấu anh dũng của dân quân cán chính Phước Long.

Buổi lễ được tổ chức tại các sân cờ của các trường học trên khắp lãnh thổ VNCH vào 8g sáng thứ Sáu 10-1-75.

Dịp này, Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên cũng kêu gọi các tổ chức Quốc tế hãy tiếp tay cùng VNCH cứu trợ các nạn nhân chiến cuộc tại Phước Long.

Các tôn giáo cử hành lễ cầu nguyện cho đồng bào và chiến sĩ tại Phước Long

SAIGON 9-1.— Lễ truy niệm và cầu nguyện cho chiến sĩ và đồng bào Phước Long sẽ đồng loạt được cử hành chiều nay 9-1-75 tại cơ sở tôn giáo lớn là Việt Nam Quốc Tự, Vương Cung Thánh đường và nhà thờ Tin Lành Saigon.

Nguồn tin thẩm nguyên cho biết tín hữu của các tôn giáo sẽ hành lễ truy niệm theo nghi thức riêng của từng tôn giáo để cầu nguyện cho các chiến sĩ và đồng bào Phước Long.

Những buổi lễ có tính cách tôn giáo trên đây nhằm đáp ứng lời kêu gọi của vị nguyên thủ quốc gia đưa ra hôm mồng bảy tháng Giêng vừa qua.

Long An: Cầu hồn và Cầu siêu cho đồng bào và chiến sĩ Phước Long

TÂN AN 9-1.— Một lễ cầu hồn và cầu siêu cho đồng bào và chiến sĩ hy sinh tại Phước Long đã được Chánh quyền tỉnh Long An tổ chức đồng loạt sáng nay tại nhà thờ họ Tân An, tại Chùa Long An, tại Thánh thất Cao Đài và tại nhà nguyện Tin Lành với sự tham dự của Dân Cán Chính Tỉnh Lỵ và tín đồ của các tôn giáo này. Số người dự lễ tại bốn nơi nói trên lên tới khoảng 5.000 người.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều nhứt sau chánh phủ Hoa kỳ. Năm 1975 Hoa kỳ dự trù viện trợ cho chương trình Khẩn Hoang Lập Ấp khoảng 25 triệu Mỹ Kim chia ra làm 2 đợt, đợt thứ nhứt chánh phủ VNCH đã tiếp nhận số phẩm vật khẩn hoang trị giá khoảng 500 triệu yen và đã cấp phát cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc trong năm qua.

Đợt tiếp nhận sáng 9-1 là đợt tiếp nhận thứ nhì trị giá ước lượng là 500 triệu yen gồm nhiều dụng cụ xây cất nhà tiền chế, máy bơm nước, máy cày, nông cụ và vật liệu xây cất cơ sở công cộng.

Phó Thủ Tướng cũng cho biết hiện nay số đồng bào xin khẩn hoang lập Ấp đã lên đến 1.300.000 người. Mỗi gia đình được dự trù cấp cho một căn nhà tiền chế, một bộ nông cụ và cứ mỗi ấp tân lập cũng được dự trù thiết lập các tiện nghi công cộng như trường học, chợ búa, bịnh xá, nhà hộ sinh ký nhi viện v.v...

Phó Thủ Tướng Phan quang Đán còn cho biết thêm hiện nay chánh phủ Nhật Bản đang nghiên cứu tiếp tục viện trợ cho VNCH trong chương trình khẩn hoang lập ấp.

Hiện diện trong buổi lễ này người ta ghi nhận, phía đại diện chánh phủ Nhật có ông Yasuhiko Nara Đại sứ Nhật Bản tại VNCH và một số viên chức thuộc Tòa Đại sứ Nhật cùng nhiều nhân vật của Bộ Xã Hội và Khẩn Hoang Lập Ấp.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Trên 2.000 đồng bào quận Vĩnh Xương (Khánh Hòa), chiều 9-1 đã tự động họp mít tinh tại trường Tiểu học Cộng đồng Vĩnh Châu để lên án và tố cáo bọn CSBV và bè lũ tay sai lấn chiếm tỉnh Phước Long.

Kháng thư khẩn thiết yêu cầu Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát tại Việt Nam phải có thái độ vô tư, buộc CSBV trả ngay các phần đất lấn chiếm bất hợp pháp và can thiệp di tản 43.000 đồng bào còn kẹt tại Phước Long.

Tại Gia Định trên 500 nam nữ học [illegible] diện các trường Trung Học tỉnh Gia Định [illegible] 9-1 đã biểu tình tuần hành từ Gia [illegible] đến Trụ Sở Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát tại Việt Nam, ở đường Trần quốc Toản, Saigon, để trao kháng thư phản đối thái độ ù lì của Ủy Ban đã không làm việc hữu hiệu để cho CSXL ngang nhiên tấn công tỉnh Phước Long.

Mặt khác, khoảng 1000 đồng bào Bình Dương gồm Đại diện dân cử, tôn giáo, đoàn thể chính trị, hiệp hội, nghiệp đoàn, hàn bào nhân sĩ, học sinh, và toàn thể quân cán chính sáng 7-1 đã tham dự buổi hội thảo tại Hội Trường Tỉnh lỵ để nhận định về tình hình đất nước, đồng thời bày tỏ thái độ đối với vụ CS tấn công tỉnh Phước Long của VNCH.

Tại CAM RANH Trên 10.000 đồng bào các giới và đại diện các đoàn thể chính trị, tôn giáo, công nhân và cán bộ, học sinh tại thị xã Cam Ranh sáng 9-1 đã mít tinh tại công trường cư xá Đoàn Kết để lên án cộng sản vi phạm ngưng bắn lấn chiếm Phước Long.

Sau khi các đại diện, đoàn thể lần lượt lên phát biểu cảm tưởng và hô to các khẩu hiệu đả đảo CSXL một bản kiến nghị đã được thông qua trong dịp này và nhờ Chính quyền địa phương chuyển đệ lên Tổng Thống Chính Phủ và Lưỡng viện Quốc Hội.

Nhận Định

(Tiếp theo trang 1)

đã bộc phát đến mức trầm trọng như hiện nay, người ta không khỏi bất bình khi chẳng thấy UBQT có một thái độ nào, hay ít nhất là có một lời tuyên bố nào để khiến kẻ hiếu chiến Cộng sản phải dừng tay lại. Sự im-lặng của UBQT chỉ càng giúp cho Cộng sản thêm cuồng-điên trong hành động khát máu của họ và khiến Hiệp định Ba-lê không còn có giá trị gì nữa.

Vai trò của UBQT-KSGS là do Hiệp định Balê đặt ra để thúc đẩy hai bên ở miền Nam VN phải thi hành nghiêm chỉnh Hiệp định. Nay trước nguy cơ của một sự xé bỏ Hiệp định đó từ phía Cộng sản mà UBQT vẫn bình chân như vại thì hóa ra UBQT đã tự phủ-nhận vai-trò cũng như trách nhiệm của mình đối với Hiệp định Balê?

TIỀN TUYẾN

Hí trường

(Tiếp theo trang 1)

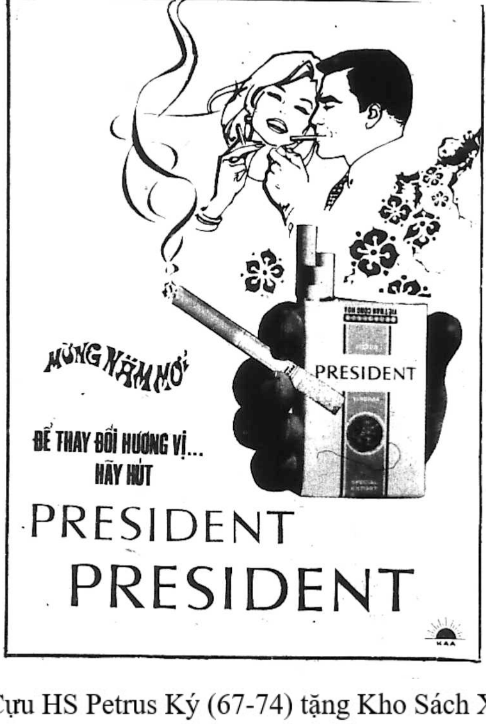
Gái Phước Long lúc này không biết trôi dạt về phương trời nào, biết đâu cô cũng chung số phận với hàng ngàn đồng bào Phước Long vùi dập xác thân trong bom đạn CS. Một lần chết, hay hai, ba lần chết hở em gái Phước Long bé bỏng?

Đạn thù đã trúng tim em, hỏa tiễn đã làm sập nhà em, gạch ngói ngổn ngang là ngôi mộ đời đời chôn thân xác em...

Phước Long, Phước Long, dâu còn chi, khi kẻ thù đã cưỡng chiếm, Giòng sông Bé giờ phút này chắc cũng lặng lờ cau mặt khóc cho các vong linh bơ vơ lạc lõng.

Cả nước nhớ về Phước Long với núi rừng ngút ngàn với đất đỏ màu mỡ, với người dân hiền hòa.

Nhớ đến Phước Long, lòng dân khắp nước sục sôi rực lửa căm thù Cộng sản đã bất chấp nhân đạo, đã dùng súng đạn của Nga sô, Trung cộng giết con em, bạn bè đồng bào ruột thịt ta. Hành động khát máu của Cộng sản phải được trừng trị thích đáng.



6 TIẾP THEO TRANG 1

lương như sau: Từ 890 trở lên, ngang với đệ nhất Tham vụ Ngoại giao. Từ 690 đến 890, ngang với đệ nhị Tham vụ Ngoại giao. Từ 470 đến 690, ngang với đệ tam tham vụ Ngoại giao.

Hồ sơ ứng viên gồm có: đơn xin ứng tuyển (gởi ông Tổng Trưởng Bộ Ngoại Giao), bảng kê lý lịch và các chức vụ đã đảm nhiệm và bản sao các văn bằng chuyên môn, và chứng chỉ khả năng Pháp ngữ nếu có.

Hồ sơ phải gởi đến Nha Sinh Hoạt Quốc tế theo hệ thống hành chánh trước ngày 16-01-1975.

7 TIẾP THEO TRANG 1

— Yêu cầu Ủy Ban Quốc Tế Kiểm soát và Giám Sát ngưng bán nhất là 2 Thành viên Ba Lan và Hung Gia Lợi đừng ù lì, đừng ngoan cố, hãy hành động kịp thời buộc Cộng sản BV chấm dứt ngay sự xâm lăng miền Nam VN nói chung và tỉnh Phước Long nói riêng, để Hiệp định Balê được tôn trọng, để tái tục các cuộc thương thảo hầu giải quyết tương lai chính trị Miền Nam Việt Nam.

Trong khi chúng tôi viết bài tường thuật này thì các vị đại diện các thành phần tham dự cuộc mít tinh đang lần lượt lên diễn đàn bày tỏ thái độ. Được biết, có thể sau đó, đoàn biểu tình sẽ kéo đến trụ sở Ủy ban Quốc Tế Kiểm soát và Giám sát để bày tỏ thái độ đối với ủy ban này.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

THÔNG-CÁO

V/v tình trạng kẹt máy tại Tổng đài 9 Saigon

Viễn Thông Việt Nam trân trọng thông báo:

Mặc dù Viễn Thông Việt Nam đã có quyết định ngưng cấp máy điện thoại tại Tổng đài 9 Saigon cho tới khi tình trạng kỹ thuật được cải thiện, nhưng số lưu lượng điện đàm vẫn quá cao so với khả năng của Tổng đài này: Hậu quả là vào những giờ làm việc, nhất là sáng Thứ hai và Thứ Bảy, có thể có sự chậm trễ về âm hiệu để quay số (không nghe tiếng «U» dài), máy không bắt số hoặc bắt lộn số.

Viễn Thông Việt Nam trân trọng yêu cầu quý khách hàng lưu ý các điểm sau đây mỗi khi xử dụng hay gọi đến máy điện thoại thuộc Tổng đài 9:

1) Chỉ quay số khi nghe được âm hiệu quay số (tiếng «U» dài). Khi nhấc máy lên không nghe âm hiệu, xin chờ một lúc sẽ có âm hiệu, đừng cúp máy vội.

2) Khi quay số xong, xin chờ một vài giây xem có chuông reo không, đừng vội gác máy vì có thể máy bắt số chậm do tình trạng kẹt điện đàm tại Tổng đài, tức là Tổng đài đang nghẹt.

3) Khi máy không bắt số, xin gác máy và chờ đợi vài phút, đừng vội quay số lại ngay, vì như vậy vẫn không gọi được mà còn làm nghẹt thêm Tổng đài.

4) Tuyệt đối tránh lập lại nhiều lần việc quay số từ máy thuộc Tổng đài, vì như vậy sẽ làm kẹt thêm điện đàm ở Tổng đài này.

Saigon, ngày 09 tháng 01 năm 1975

TỔNG GIÁM-ĐỐC VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

LÊ-BÁ-TRỰC

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA TIẾP VẬN

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

MỤC ĐÍCH: Bốc dỡ chuyên chở 1 máy biến thế 12.000KVA và 3 máy biến thế 3150 KVA từ Saigon đến trạm biến điện Nha Trang và đặt lên nền.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC PHỎNG ĐỊNH: 1.650.000đ—

KÝ QUỸ TẠM: 100.000đ

KÝ QUỸ THIỆT THỌ: 1/10 trị giá công tác

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU: Hồ sơ hành chánh và đơn chịu thầu nộp tại phòng họp lầu 1, 72 Hai Bà Trưng Saigon lúc 9 giờ ngày 20-1-1975.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Sở Chuyển Vận Nha Tiếp Vận Công Ty Điện Lực Việt Nam số 4 Nguyễn Siêu Saigon.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM.

NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
19 Võ-di-Nguy, Saigon, Đ.T 25.648-93.809-94.319

Cáo thị gọi thầu lần II

CÔNG KHAI THEO ĐƠN NIÊM KÍN

I.— MỤC ĐÍCH: Công tác thực hiện «Hàng rào kẽm gai lô 1A cư xá D nhân viên» tại Nhà Máy Kiên Lương, quận Kiên Lương tỉnh Kiên Giang.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 1.760.000đ (theo giá Kiến Thiết 1971).

III. ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM: 30.000đ00 tại Văn phòng Tổng Thủ Quỹ Nhà Máy Xi Măng Hàtiên, số 19 Võ di Nguy Sài Gòn (lầu 3).

IV— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 16-1-75 hồi 9 giờ tại Văn Phòng Chương Trình Khuếch Trương, số 19 Võ Di Nguy Saigon (lầu 3).

V— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Chương Trình Khuếch Trương số 19 Võ di Nguy Saigon (lầu 3).

— Nhà Máy Xi Măng Kiên Lương, quận Kiên Lương tỉnh Kiêngiang.

CHƯƠNG TRÌNH KHUẾCH TRƯƠNG

THÔNG CÁO TUYỂN DỤNG

Cần tuyển dụng một số Nam Phụ viên Kế toán Khế ước với lương bổng hậu.

I. ĐIỀU KIỆN

Ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây:

a) Có quốc tịch Việt Nam.

b) Được hưởng công quyền và hạnh kiểm tốt.

c) Không quá 35 tuổi.

d) Được miễn dịch vĩnh viễn hoặc động viên tại chỗ về lý do gia cảnh hoặc đã được giải ngũ.

e) Có bằng Tú Tài 2 và bằng Chuyên nghiệp kế toán hoặc Chứng chỉ đã làm việc về kế toán ít nhứt 2 năm.

II KHẢO HẠCH

Ứng viên phải qua một cuộc khảo hạch về chuyên môn.

III. HỒ SƠ DỰ TUYỂN

Gồm có:

— Đơn xin dự tuyển.
— Khai sanh.
— Bản sao các cấp bằng và chứng chỉ làm việc.
— Chứng chỉ liên quan đến tình trạng quân dịch.

Hồ sơ dự tuyển xin gởi về hộp thơ Saigon C 3

IV. THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ.

Từ ngày ra Thông Cáo này đến hết ngày 15-1-1975

Ngày 06 tháng 01 năm 1975

Đồng bào khắp nước tịnh tâm, truy niệm và cầu nguyện cho các Cán bộ, Chiến sĩ và Đồng bào ta đã anh dũng hy sinh ở Ph. Long

Đồng bào các tỉnh cực lực lên án Cộng Sản xâm lược

✱ ANH HỒ ghi

CẦN THƠ.— Khoảng 10.000 đồng bào Phong Dinh và thị xã Cần Thơ sáng nay đã đứng choán hết công trường Hòa Bình mang đầy biểu ngữ, tham dự một cuộc mít tinh lớn nhất từ trước tới nay tại đây để lên án bọn CSXL bất chấp Hiệp định Balê, tấn công lấn chiếm Phước Long.

Một bản kiến nghị mang chữ ký của chín vị đại diện dân cử, tôn giáo, đoàn thể, thương phế binh và quả phụ tử sĩ đã được trao cho chính quyền địa phương đệ chuyển Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Chính phủ.

Các đại diện nói trên đã đến trụ sở Tổ Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát khu 7 tại Cần Thơ để trao một kháng thư về vụ Phước Long kèm theo lời yêu cầu Ủy ban Quốc tế Kiểm soát và Giám sát thể hiện một hành động cụ thể nhằm ngăn chận các cuộc vi phạm trầm trọng của CSXL và tập đoàn của chúng tại miền Nam, cũng như để cho đồng bào ta còn kẹt trong vùng lửa đạn Phước Long được di tản.

Buổi mít tinh của 10.000 đồng bào Phong Dinh Cần Thơ, khởi đầu hồi sáng tinh sương, đã chấm dứt hồi gần 10 giờ khi các đại diện kể trên trao xong kháng thư cho Tổ QT/KS và GS khu 7 tại Cần Thơ.

Mặt khác, cùng với cao trào nói lên lòng căm phẫn bọn CSXL sát hại đồng bào tỉnh Phước Long sau khi chúng lấn chiếm tỉnh lỵ, ngày 17.000 đồng bào Châu Đốc và Ba Xuyên đã tổ chức mít tinh lên án CSXL về hành vi trên.

Tại Công Trường Bạch Đằng tỉnh lỵ Ba Xuyên 10.000 đồng bào sáng nay đã tự động tổ chức mít tinh, tố cáo hành động vi phạm ngưng bắn trắng trợn của CSXL và sau đó đồng bào đã nhờ các vị đại diện dân cử trao một kiến nghị cho Chính quyền địa phương để chuyển đệ lên Tổng thống VNCH và Chính phủ.

Cũng trong buổi sáng nay, 7.000 đồng bào Châu Đốc tụ tập tại công trường Châu Phú họp mít tinh đòi CSXL phải cho đồng bào Phước Long di tản khỏi vùng lửa đạn. Sau đó, đồng bào Châu Đốc cũng lập một kiến nghị nhờ chính quyền địa phương chuyển đệ lên Tổng Thống và Chính phủ.

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
TRUNG TÂM ĐIỀU HỢP ĐIỆN NĂNG

Thông Cáo

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM trân trọng thông báo:

Rạng ngày 10-01-1975 lúc 04g08, toàn Đô Thành Saigon và vùng phụ cận đã mất điện vì một Cơ Sở điện tại vùng Thủ Đức bị phá hoại.

Hệ thống điện đã tái lập bình thường bắt đầu từ 04g43 sáng cùng ngày.

Hãng Pacific Architects and Engineers

Hợp đồng 5005, sẽ nhận đơn của các nhà thầu để cung cấp 210M3 đá nghiền loại 3/4 và 38M3 đá nghiền loại 3/8 và 300M3 cát rửa. Đơn cung thầu nộp tại PAE, INC., căn cứ KQ/TSN, ĐT. 923.3297/3720. Hạn chót 15.1.1975.

Việt Nam Cộng Hòa
Đô Thành Saigon
Sở Thuế Thổ Trạch và Tạp Thâu

Cáo thị đấu giá

Tòa Đô Chánh sẽ tổ chức đấu giá nhượng quyền khai thác việc hái trái me trên các đường phố trong Đô Thành trong thời gian 2 năm kể từ 1-1-1975 đến 31-12-1976.

Giá căn bản một năm: 50.000đ

Ký quỹ tạm: 25.000đ.

THỜI GIAN KHAI THÁC: Từ ngày 1-1-1975 đến 31-12-1976.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ PHẢI NẠP: Xin tham khảo điều kiện sách tại Sở Thuế Thổ-Trạch và Tạp Thâu Đô Thành Số 86, đường Lê Thánh Tôn, Saigon.

CÁCH THỨC ĐẤU GIÁ: Bao thơ cho giá kín.

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU GIÁ: Ngày 23-1-1975 tại Văn Phòng Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh. (Lúc 9 giờ).

THỜI HẠN NẠP ĐƠN: Trước 16 giờ, ngày 20-1-1975.

Saigon, ngày 3 tháng 1 năm 1976

ĐÔ TRƯỞNG SAIGON

Chuẩn Tướng ĐỖ KIẾN NHIỄU

NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
19 Võ-di-Nguy, Saigon, Đ.T 25.648-93.809-94.319

THÔNG CÁO

V/v thiết lập bảng danh sách thầu khoán tham dự các cuộc đấu thầu thuộc Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên

Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên trân trọng thông báo:

Để thay thế bảng danh sách 1971, Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên sẽ cứu xét và thiết lập danh sách 1975 những nhà thầu có khả năng về kỹ thuật và tài chánh được tham dự các cuộc đấu thầu liên quan đến những công tác xây cất quan trọng thuộc Nhà Máy Xi Măng HàTiên.

— Kính mời quí vị thầu khoán Việt Nam hay thầu khoán ngoại quốc được phép hành nghề tại Việt Nam, muốn hợp tác với Xi Măng Hà Tiên xin liên lạc với văn phòng Chương trình Khuếch trương Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên số 19 đường Võ di Nguy (lầu 3) Saigon 1 để nhận mẫu đơn xin ghi tên.

Yêu cầu quí Vị nạp đơn trước ngày 30-1-1975.

Kể từ ngày 15-2-1975, những nhà thầu xét ra có khả năng bảo đảm và đã được tuyển định trong danh sách mới được mời tham dự các cuộc đấu thầu.

Saigon, ngày 7 Th 1-1975

CHƯƠNG TRÌNH KHUẾCH TRƯƠNG XI MĂNG HÀ TIÊN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM:

Ngày 24-1-1975 lúc 0900 giờ tại:

— Sở 5 Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần hưng Đạo Nha Trang

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

— Chuyên chở nhiên liệu bằng xe bồn cho QLVNCH (BCH/QV5) kỳ dệ 1-LCN-75 thuộc ĐLS số 019-75-S5MD-ĐLS ngày 2-12-74 trị giá ước lượng 17.500.000đ.

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

Trong những ngày giờ làm việc tại:

— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 4), số 18 đại lộ Trần quốc Toản SAIGON 10.

— Hoặc số 18 đường Trần Hưng Đạo Nha Trang

SAIGON, ngày 7 tháng 1-1975

015 CỤC MÃI DỊCH

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)